

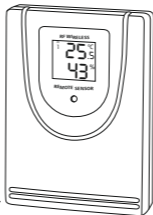
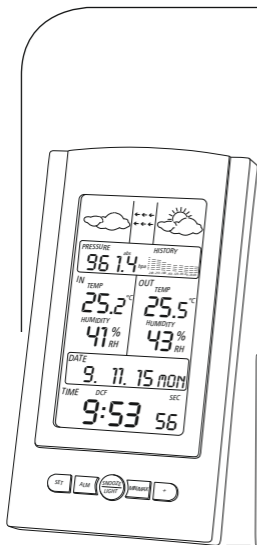
# **hama**®

THE SMART SOLUTION

00  
076045

## Weather Station „EWS-800“

## Wetterstation



Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

**I**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

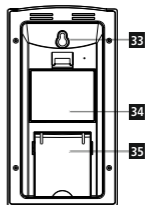
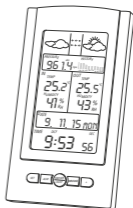
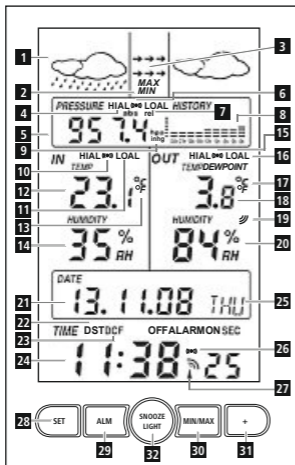
Οδηγίες χρήσης

**GR**

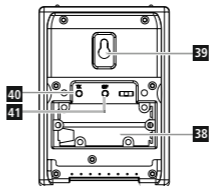
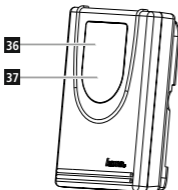
Instrukcja obsługi

**PL**

A



B



## Controls and Displays

### A Base station

1. Weather forecast symbol
2. Minimum/maximum data
3. Atmospheric pressure trend
4. Low (**LO**)/ high (**HI**) atmospheric pressure alarm
5. Atmospheric pressure value
6. Low (**LO**)/ high (**HI**) atmospheric pressure alarm, active
7. Relative/absolute atmospheric pressure
8. 24 hour (atmospheric pressure history)
9. Atmospheric pressure unit
10. Low (**LO**)/ high (**HI**) room temperature/room humidity alarm, active
11. Low (**LO**)/ high (**HI**) room temperature/room humidity alarm
12. Room temperature
13. Room temperature unit
14. Relative room humidity
15. Low (**LO**)/ high (**HI**) outdoor temperature/outdoor humidity alarm, active
16. Outdoor temperature/outdoor humidity lower (**LO**)/ higher (**HI**) alarm
17. Outdoor temperature unit
18. Outdoor temperature/dew point temperature
19. Outdoor transmitter signal
20. Relative outdoor humidity
21. Date
22. Summer time
23. DCF-controlled time
24. Time
25. Weekday
26. Alarm time, active
27. Wireless symbol
28. **SET** button = switching display mode/confirmation of set value
29. **ALM** button = displaying/setting/deactivating/activating the alarm functions
30. **MIN/MAX** button = accessing the saved maximum/minimum values/reduction of the current set value
31. **+** button = increasing the current set value
32. **SNOOZE / LIGHT** button = stopping the alarm/activating the backlight (approx. 10 seconds)/stopping Settings
33. Opening for wall mounting
34. Battery compartment
35. Base

---

## B Measuring station

36. Outdoor temperature
37. Outdoor humidity
38. Battery compartment
39. Opening for wall mounting
40. **TX** button = not used
41. **C/F** button = switching between°C and°F

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes



### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- Weather station EWS-800 (base station for indoors / outdoor measuring station)
- These operating instructions

## 3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

- 
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
  - Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
  - Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
  - Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



#### Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.

## 4. Getting Started

### 4.1 Measuring station

- Unscrew the screw on the battery compartment (38) on the back of the measuring station and open it.
- Insert two AAA batteries and close the battery compartment (38) and then secure the screw again.



#### Note

- Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

### 4.2 Base station

- Open the battery compartment (34) and insert three AA batteries with the correct polarity into the battery compartment. Close the battery compartment.

## 5. Installation



#### Note – Installation

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operating the Base Station**
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.



#### Note

- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 30 m in open spaces. Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.



#### Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during mounting. This could damage the product.
- Before mounting, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

## 5.1 Base station

- Use the base (35) to position the base station on a level surface.
- Alternatively, you can install the basestation on a wall using the opening (33) on the back.

## 5.2 Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface using the base.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall.
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
- Hang up the base/measuring station using the opening (33/39) intended for this purpose.

## 6. Operating the Base Station



#### Note – Input

- Hold down the **MIN/MAX** button (30) or the **+** button (31) to select the values faster.

If you press the **SNOOZE / LIGHT** button (32), the display will light up for approx. 10 seconds.



## 6.1. Automatic initial setup

- All available LCD segments on the display are displayed briefly after turning the measuring station on for the first time.
- The base station then performs automatic initial setup. During setup, the base station performs measuring station synchronisation, the pressure measurement values are stabilised and factory settings are set.



### Note – Initial setup

- Initial setup takes approx. 3 minutes.
  - Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
  - The setup process is completed when the indoor (12, 14) and outdoor (18, 20) measurement data is displayed
- After the first time the base station is switched on and successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for a DCF signal. During the search, the wireless symbol (27) will flash.

Display	Searching for the DCF signal
Flashing display 	Active
Constant display 	Successful – signal is being received
No display	Error – signal search ended



### Note – Time settings

- If, during the first minute of the initial setup, no DCF signal can be found, the search is stopped and repeated every two hours. The wireless symbol will go out.
- You can, however, set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis. If the signal is received successfully, the manually-set time and date are overwritten.



### Note – Summer time

The clock automatically switches to summer time. **DST** appears on the display as long as summer time is activated.

## 6.2. Basic and manual settings

- Press and hold the **SET** button (28) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:
  - Time zone (24)
  - 12/24 hour format (24)
  - Hours (24)
  - Minutes (24)
  - Year (21)
  - Month (21)
  - Day (21)
  - Temperature unit (°C / °F) (13+17)
  - Room temperature value (12)
  - Room humidity value (14)
  - Outdoor temperature value (18)
  - Outdoor humidity value (20)
  - Atmospheric pressure unit (hPa / inHg) (5+9)
  - Relative atmospheric pressure reference value (5)
  - Atmospheric pressure threshold value (5)
  - Storm threshold value (5)
- To select the individual values, press the **MIN/MAX** button (30) or the **+** button (31) and confirm each selection by pressing the **SET** button (28).
- Press the **SET** button (28) to adopt the set value displayed and to skip.
- If you do not make an entry for 20 seconds, you automatically exit setup mode. Alternatively, press the **SNOOZE / LIGHT** button (32) to exit setup mode before selecting all the values.



### Note – Time zone

- The DCF signal can be received over a wide range, but always corresponds to the applicable Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets itself 3 hours ahead after receiving the DCF signal or according to the manually set time.





### Note – Temperature and humidity

- In terms of accuracy, the temperature and air humidity measurement is intended for private, non-commercial use.
- In individual cases, the measured values displayed may differ slightly from comparison values, e.g. values from a calibrated measuring device. Using the Basic and manual settings, you can adjust and recalibrate the values for the room/outdoor temperature and/or the humidity.
- We recommend that you do not manually calibrate the measured values, press the **SET** button (28) during manual setup to skip this step.



### Note – Atmospheric pressure

- The absolute atmospheric pressure (**abs**) is a value measured at the installation location that cannot be changed.
- The relative atmospheric pressure (**rel**) is the absolute atmospheric pressure at the installation location corrected to the atmospheric pressure at sea level (msl).
- The reference value for relative atmospheric pressure is set to 1013.2 hPa as standard. For an exact measurement, adapt the reference value to your location. You can manually set the reference value to within a range of 919.0 hPa and 1080.0 hPa.
- Information on the current relative atmospheric pressure for your location is available on the Internet, from your local meteorological office, on the radio, etc.



### Note – Atmospheric pressure threshold value

- The weather forecast is based on atmospheric pressure changes, and you individually set their threshold values between 2 hPa and 4 hPa. The threshold value is set to 3 hPa as standard.
- A decrease or increase in the atmospheric pressure by at least the set threshold value is registered as a change in the weather.
- For locations with frequent changes in atmospheric pressure, we recommend you set a higher atmospheric threshold value than for locations with a relatively constant atmospheric pressure.



### Note – Storm threshold value

- The storm forecast is also based on atmospheric pressure changes, and you individually set their threshold values between 3 hPa and 9 hPa. The threshold value is set to 6 hPa as standard.
- The storm warning display is activated if, over a period of three hours, there is a decrease or increase in the atmospheric pressure by at least the set threshold value.
- When the storm warning display is activated, the rain symbol and the trend arrow flash for three hours.







## 6.3. Weather forecast

- Based on changes in the atmospheric pressure and the data saved, the base station is able to make weather forecasts for the next 12 to 24 hours.



### Note – Weather forecast

- The weather forecast function is not available during the first few hours of operation because it requires data that is collected during operation.
- The weather forecast and the current weather are indicated by four different symbols (1):

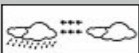

Symbol (1)	Weather
	Sun
	Slightly cloudy
	Cloudy
	Rain

- Based on the measured barometer values, the atmospheric pressure trend for the next few hours is displayed between the weather forecast symbols.

Display (3)	Atmospheric pressure trend / weather forecast
→	Increasing / Weather is improving
←	Decreasing / Weather is getting worse

- The weather symbols change depending on the current relative atmospheric pressure and atmospheric pressure changes within the past six hours. If the weather is changing, the atmospheric pressure trend arrows (3) flash for three hours to indicate the change in weather. The arrows (3) stop flashing when the weather conditions have subsequently stabilised and the station has not detected any further changes in weather.

Examples:

Display	Meaning
	Weather forecast: Rain Atmospheric pressure trend: Decreasing / Weather is getting worse Current weather: Cloudy
	Current weather: Slightly cloudy Atmospheric pressure trend: Increasing / Weather is improving Weather forecast: Sun

- The bar graph (8) shows the history of the relative atmospheric pressure within the last 24 hours.

#### 6.4. Temperature / atmospheric pressure display mode

- Press the **SET** button (28) repeatedly to change between the following displays:
  - Outdoor temperature (18: **TEMP**)/ Dew point temperature (18: **DEWPOINT**)
  - Absolute atmospheric pressure (7: **abs**)/Relative atmospheric pressure (7: **rel**)  
The applicable display begins to flash.
- While the display is flashing, press the **MIN/MAX** button (30) or the + button (31) to switch between the outdoor temperature and the dew point or between the absolute and relative atmospheric pressure.
- Confirm your display selection by pressing the **SET** button (28).



### Note – Dew point

- The dew point temperature indicates a value to which, with the current humidity level, the outside temperature would have to increase/decrease in order to reach 100% relative humidity.

## 6.5 Alarm mode

- Repeatedly press the **ALM** button (29) to access **HI AL** (4/11/16/21) or **LO AL** (4/11/16/21) alarm mode.
- In alarm mode **HI AL** (4/11/16/21), repeatedly press the **SET** button (28) to switch between the following alarm functions:
  - Alarm (hour/minute) (24)
  - High room humidity alarm (14)
  - High room temperature alarm (12)
  - High outside humidity alarm (20)
  - High outdoor temperature alarm (18)
  - High absolute atmospheric pressure alarm (5)

The applicable display begins to flash.

- In alarm mode **LO AL** (4/11/16/21), repeatedly press the **SET** button (28) to switch between the following alarm functions:
  - Alarm (hour/minute) (24)
  - Low room humidity alarm (14)
  - Low room temperature alarm (12)
  - Low outside humidity alarm (20)
  - Low outdoor temperature alarm (18)
  - Low absolute atmospheric pressure alarm (5)

The applicable display begins to flash.

- In the corresponding display, press the **MIN/MAX** button (30) or the **+** button (31) to change the alarm value, and confirm your selection by pressing the **SET** button (28).
- In the corresponding display, press the **ALM** button (29) to activate/deactivate the corresponding alarm function.
- If the alarm is activated, the corresponding symbol (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) and/or **LO AL** (4/11/16) is displayed.
- If you do not make an entry for 20 seconds, you automatically exit setup mode. Alternatively, press the **SNOOZE / LIGHT** button (32) to exit setup mode before selecting all the values.



### Note

- The set value is displayed for alarms that are already set, deactivated alarms are indicated by --- or --.

- 
- The corresponding alarm triggers when the weather conditions or the time reaches the set values for an active alarm. An alarm will sound and the corresponding symbols (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) and/or **LO AL** (4/11/16) and the alarm value will flash for 2 minutes.
  - Press any button to stop the alarm.



#### Note – Alarm due to weather conditions

- The alarm signal does not sound again if the same alarm function is triggered again within 10 minutes. The symbol and the alarm value flash so long until the weather conditions have stabilised.
- The alarm is automatically triggered again if the weather conditions exceed or fall below the set alarm value.
- If the dew point temperature triggers the low/high outdoor temperature alarm, the **DEW POINT** symbol also begins to flash.



#### Note – Snooze function

While the alarm signal is sounding, press the **SNOOZE / LIGHT** button (32) to activate the snooze function. The alarm signal will be stopped for 5 minutes, after which it will sound again. The corresponding alarm symbol will start to flash.

## 6.6. Maximum and minimum temperature and humidity values

- The base station automatically stores the maximum and minimum temperature and humidity values.
- Repeatedly press the **MIN/MAX** button (30) to switch between the current temperature and humidity, minimum temperature and humidity (2: **MIN**) and the maximum temperature and humidity (2: **MAX**).
- In the maximum value display (2: **MAX**), repeatedly press the **+** button (31) to display the following values with the date (21) and time (24) they were recorded.
  - Maximum room humidity (14)
  - Maximum room temperature (12)
  - Maximum outdoor humidity (20)
  - Maximum outdoor temperature (18)
  - Maximum absolute/ relative atmospheric pressure (5)
- In the minimum value display (2: **MIN**), repeatedly press the **+** button (31) to display the following values with the date (21) and time (24) they were recorded.
  - Minimum room humidity (14)
  - Minimum room temperature (12)
  - Minimum outdoor humidity (20)
  - Minimum outdoor temperature (18)
  - Minimum absolute/ relative atmospheric pressure (5)

- 
- In the individual maximum and minimum value display, press the **SET** button (28) for approx. 3 seconds to delete the corresponding values with the date (21) and time (24) they were recorded.
  - Press the **SNOOZE / LIGHT** button (32), or wait for approx. 20 seconds to return to the display of the current measurement values.



#### **Note – Replacing the batteries**

Note, the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station. To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.



#### **Note – Faulty transfer of measured values**

In isolated cases, interference—e.g. from a WLAN network, a computer or a television set—can cause the transfer of measured values between the measuring station and the base station to fail.

In this case, you must resynchronise the stations by briefly removing the batteries from both stations and reinserting them.

If the measured values are not transferred again once the batteries are inserted, replace the batteries with new ones.

If necessary, select a new location for the base station in order to avoid possible interference in the future.

## **7. Care and Maintenance**

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

## **8. Warranty Disclaimer**

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## **9. Service and Support**


Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	4.5 V 3 x AA batteries	3.0 V 2 x AAA batteries
Measuring range Temperature Humidity	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 20% – 95%
Measuring increments Temperature Humidity	0.1°C / 0.2°F 1 %	0.1°C / 0.2°F 1 %
Temperature and humidity measuring cycle	30 s	57 s
Barometer measurement range Measuring increments	919 – 1080 mbar/hPa (27.14 – 31.89 inHg) 0.1 hPa	-
Radio-controlled DCF clock	Yes	No
Hygrometer	Yes	Yes
Thermometer	Yes	Yes
Barometer	Yes	No
Alarm function	Yes	No
Frequency	433 MHz	
Range	≤ 100 m	

---

## 11. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/ Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 12. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00076045] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00076045 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0,015 mW



## Bedienungselemente und Anzeigen

### A Basisstation

1. Wettervorhersagesymbol
2. Minimal-/ Maximaldaten
3. Luftdrucktendenz
4. Alarm geringer (**LO**)/ hoher (**HI**) Luftdruck
5. Luftdruckwert
6. Aktiver Alarm geringer (**LO**)/ hoher (**HI**) Luftdruck
7. Absoluter/ relativer Luftdruck
8. Luftdruckverlauf 24 Stunden
9. Luftdruckeinheit
10. Aktiver Alarm geringe (**LO**)/ hohe (**HI**) Raumtemperatur/ Raumluftfeuchtigkeit
11. Alarm geringe (**LO**)/ hohe (**HI**) Raumtemperatur/ Raumluftfeuchtigkeit
12. Raumtemperatur
13. Raumtemperatureinheit
14. Relative Raumluftfeuchtigkeit
15. Aktiver Alarm geringe (**LO**)/ hohe (**HI**) Außentemperatur/ Außenluftfeuchtigkeit
16. Alarm geringe (**LO**)/ hohe (**HI**) Außentemperatur/ Außenluftfeuchtigkeit
17. Außentemperatureinheit
18. Außentemperatur/ Taupunkttemperatur
19. Außensendersignal
20. Relative Außenluftfeuchtigkeit
21. Datum
22. Sommerzeit
23. DCF-gesteuerte Uhrzeit
24. Uhrzeit
25. Wochentag
26. Aktiver Alarm Weckzeit
27. Funksymbol
28. **SET**-Taste = Wechsel Anzeigemodus/ Bestätigung des Einstellungswerts
29. **ALM**-Taste = Anzeige/ Einstellung/ Deaktivierung/ Aktivierung Alarmfunktionen
30. **MIN/MAX**-Taste = Abruf der gespeicherten Höchst-/ Tiefwerte / Verringerung des aktuellen Einstellungswertes
31. **+**-Taste = Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes
32. **SNOOZE / LIGHT**-Taste = Unterbrechung des Wecksignals / Aktivierung Hintergrundbeleuchtung (ca. 10 Sekunden)/ Abbruch Einstellungen
33. Aussparung für Wandmontage
34. Batteriefach
35. Standfuß

---

## B Messstation

- 36. Außentemperatur
- 37. Außenluftfeuchtigkeit
- 38. Batteriefach
- 39. Aussparung für Wandmontage
- 40. **TX**-Taste = bietet keine vom Anwender nutzbare Funktion
- 41. **C/F**-Taste  
= Wechsel zwischen °C und °F

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

### 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



#### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



#### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

### 2. Packungsinhalt

- Wetterstation EWS-800 (Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- Diese Bedienungsanleitung

### 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.

- 
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
  - Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
  - Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
  - Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
  - Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
  - Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



#### **Warnung - Batterien**

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.

### **4. Inbetriebnahme**

#### **4.1 Messstation**

- Lösen Sie die Schraube des Batteriefachs (38) auf der Rückseite der Messstation und öffnen es.
- Legen Sie zwei AAA Batterien polrichtig ein und verschließen Sie das Batteriefach (38) anschließend mit der Schraube.



#### **Hinweis**

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

#### **4.2 Basisstation**

- Öffnen Sie das Batteriefach (34) und legen Sie drei AA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

---

## 5. Montage



### Hinweis – Montage

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb Basisstation** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.



### Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.



### Warnung

- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

### 5.1 Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes (35) auf einer ebenen Fläche auf.
- Alternativ können Sie die Basisstation mithilfe der Aussparung (33) auf der Rückseite an einer Wand montieren.

---

## 5.2 Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Basis-/ Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung (33/39) daran ein.

## 6. Betrieb Basisstation



### Hinweis – Eingabe

Halten Sie die **MIN/MAX**-Taste (30) oder die **+**-Taste (31) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

Drücken Sie die **SNOOZE / LIGHT**-Taste (32), wird das Display für ca. 10 Sekunden beleuchtet.



### 6.1. Automatische Ersteinrichtung

- Nach dem ersten Einschalten werden kurzzeitig alle verfügbaren LCD-Segmente auf dem Display angezeigt.
- Anschließend führt die Basisstation eine automatische Ersteinrichtung durch. Dabei erfolgen die Synchronisierung mit der Messstation, die Stabilisierung der Druckmesswerte sowie die Einrichtung mit Werkseinstellungen.



### Hinweis – Ersteinrichtung

- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für den Innen- (12, 14) und Außenbereich (18, 20) angezeigt werden.
- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (27) auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
Blinkende Anzeige 	Aktiv
Dauerhafte Anzeige 	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Fehlgeschlagen – Signal wird nicht empfangen



### Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Wird innerhalb einer Minute während der Ersteinrichtung kein DCF-Signal empfangen, wird die Suche beendet und automatisch alle zwei Stunden wiederholt. Das Funksymbol erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.



### Hinweis – Sommerzeit

Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **DST** angezeigt.

## 6.2. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

- Drücken und halten Sie die **SET**-Taste (28) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
  - Zeitzone (24)
  - 12/24-Stunden-Format (24)
  - Stunden (24)
  - Minuten (24)
  - Jahr (21)
  - Monat (21)
  - Tag (21)

- Temperatureinheit (°C / °F) (13+17)
  - Raumtemperaturwert (12)
  - Raumluftfeuchtigkeitswert (14)
  - Außentemperaturwert (18)
  - Außenluftfeuchtigkeitswert (20)
  - Luftdruckeinheit (hPa / inHg) (5+9)
  - Relativer Luftdruck-Referenzwert (5)
  - Luftdruckschwellenwert (5)
  - Sturmschwellenwert (5)
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **MIN/MAX**-Taste (30) oder die **+**-Taste (31) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **SET**-Taste (28).
- Drücken Sie direkt die **SET**-Taste (28), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen. Alternativ drücken Sie die **SNOOZE / LIGHT**-Taste (32), um den Einstellungsmodus vor Auswahl aller Werte zu verlassen.



#### Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.



#### Hinweis – Temperatur- und Luftfeuchtigkeit

- Die Genauigkeit der Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsmessung ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch angemessen.
- In Einzelfällen kann es bei den angezeigten Messwerten zu geringen Abweichungen zu Vergleichswerten – z.B. von einem kalibrierten Messgerät – kommen. Sie haben dann die Möglichkeit, die Werte für Raum-/ Außentemperatur und/oder –Luftfeuchtigkeit über die **Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen** anzupassen und neu zu kalibrieren.
- Es wird empfohlen, die Messwerte nicht manuell zu kalibrieren und während den manuellen Einstellungen durch Drücken der **SET**-Taste (28) zu überspringen.



### Hinweis – Luftdruck

- Der absolute Luftdruck (**abs**) ist ein am Aufstellungsort gemessener Wert, der nicht verändert werden kann.
- Der relative Luftdruck (**rel**) ist der absolute Luftdruck am Aufstellungsort, umgerechnet auf Meereshöhe (Normalnull).
- Standardmäßig ist der relative Luftdruck-Referenzwert auf 1013,2 hPa eingestellt. Für eine exakte Messung passen Sie den Referenzwert an Ihren Standort an. Sie können den Referenzwert manuell in einem Bereich zwischen 919,0 hPa und 1080,0 hPa einstellen. Informationen über den aktuellen relativen Luftdruck an Ihrem Standort erhalten Sie im Internet, lokalem Wetteramt, Radio, etc.




### Hinweis – Luftdruckschwellenwert

- Die Wettervorhersage basiert auf atmosphärischen Luftdruckveränderungen, deren Schwellenwerte Sie individuell zwischen 2 hPa und 4 hPa einstellen können. Standardmäßig ist ein Schwellenwert von 3 hPa eingestellt.
- Erfolgt ein Luftdruckabfall oder –anstieg von mindestens dem eingestellten Schwellenwert, wird dieser als Wetteränderung registriert.
- Es empfiehlt sich für Standorte mit häufigen Luftdruckänderungen eine höhere Einstellung des Luftdruckschwellenwertes als für Standorte mit relativ konstantem Luftdruck.



### Hinweis – Sturmschwellenwert

- Die Sturmvorhersage basiert ebenfalls auf atmosphärischen Luftdruckveränderungen, deren Schwellenwerte Sie individuell zwischen 3 hPa und 9 hPa einstellen können. Standardmäßig ist ein Schwellenwert von 6 hPa eingestellt.
- Erfolgt über einen Zeitraum von drei Stunden ein Luftdruckabfall von mindestens dem eingestellten Schwellenwert, wird die Sturmwarnungsanzeige aktiviert.
- Bei aktivierter Sturmwarnungsanzeige blinken das Regensymbol und die Tendenzpfeile drei Stunden lang. 

## 6.3. Wettervorhersage

- Anhand von atmosphärischen Luftdruckveränderungen und der gespeicherten Daten kann die Basisstation Angaben zu der Wetteraussicht für die kommenden 12 bis 24 Stunden machen.





## Hinweis – Wettervorhersage

In den ersten Stunden des Betriebs ist die Wettervorhersage aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs abgespeichert werden, nicht möglich.


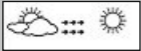
Die Wettervorhersage und das aktuelle Wetter werden durch vier verschiedene Symbole (1) dargestellt:

Symbol (1)	Wetter
	Sonne
	Leichte Bewölkung
	Bewölkung
	Regen

- Eine Tendenz über den Luftdruck für die nächsten Stunden anhand der gemessenen Barometerwerte wird zwischen den Symbolen der Wettervorhersage angegeben.

Anzeige (3)	Luftdrucktendenz / Wetteraussicht
	Steigend / Wetterverbesserung
	Fallend / Wetterverschlechterung

- Die Wettersymbole wechseln in Abhängigkeit von dem derzeitigen relativen Luftdruck und den Luftdruckveränderungen innerhalb der vergangenen sechs Stunden.  
Wenn sich das Wetter ändert, blinken die Pfeile der Luftdrucktendenz (3) drei Stunden lang auf, um die Wetterveränderung anzuzeigen. Wenn sich die Wetterbedingungen im Anschluss daran stabilisiert haben und keine Wetteränderung mehr registriert wird, hören die Pfeile (3) auf zu blinken.  
Beispiele:

Anzeige	Bedeutung
	Wettervorhersage: Regen Luftdrucktendenz: Fallend / Wetterverschlechterung Aktuelles Wetter: Bewölkung
	Aktuelles Wetter: Leichte Bewölkung Luftdrucktendenz: Steigend / Wetterverbesserung Wettervorhersage: Sonne

- Das Balkendiagramm (8) gibt den Verlauf des relativen Luftdrucks der letzten 24 Stunden wieder.

#### 6.4. Anzeigemodus Temperatur / Luftdruck

- Drücken Sie wiederholt die **SET**-Taste (28), um zwischen folgenden Anzeigen zu wechseln:
  - Außentemperatur (18: **TEMP**)/ Taupunkttemperatur (18: **DEWPOINT**)
  - Absoluter Luftdruck (7: **abs**)/ relativer Luftdruck (7: **rel**)

Die jeweilige Anzeige beginnt zu blinken.

- Drücken Sie während der Anzeige die **MIN/MAX**-Taste (30) oder die **+**-Taste (31), um zwischen den Anzeigen Außentemperatur und Taupunkt bzw. absoluter und relativer Luftdruck zu wechseln.
- Bestätigen Sie die Anzeigerauswahl durch Drücken der **SET**-Taste (28).



#### Hinweis – Taupunkt

Die Taupunkttemperatur gibt den Wert an, auf den die Außentemperatur bei aktueller Luftfeuchtigkeit ansteigen/ abkühlen müsste, um 100% relative Luftfeuchtigkeit zu erreichen.

#### 6.5 Alarmmodus

- Drücken Sie wiederholt die **ALM**-Taste (29), um in den Alarmmodus **HI AL** (4/11/16/21) oder **LO AL** (4/11/16/21) zu gelangen.
- Drücken Sie im Alarmmodus **HI AL** (4/11/16/21) wiederholt die **SET**-Taste (28), um zwischen folgenden Alarmfunktionen zu wechseln:
  - Weckalarm (Stunde/ Minute) (24)
  - Alarm hohe Raumluftfeuchtigkeit (14)
  - Alarm hohe Raumtemperatur (12)
  - Alarm hohe Außenluftfeuchtigkeit (20)
  - Alarm hohe Außentemperatur (18)
  - Alarm hoher absoluter Luftdruck (5)

Die jeweilige Anzeige beginnt zu blinken.

- Drücken Sie im Alarmmodus **LO AL** (4/11/16/21) wiederholt die **SET**-Taste (28), um zwischen folgenden Alarmfunktionen zu wechseln:
  - Weckalarm (Stunde/ Minute) (24)
  - Alarm niedrige Raumluftfeuchtigkeit (14)
  - Alarm niedrige Raumtemperatur (12)
  - Alarm niedrige Außenluftfeuchtigkeit (20)
  - Alarm niedrige Außentemperatur (18)
  - Alarm niedriger absoluter Luftdruck (5)

Die jeweilige Anzeige beginnt zu blinken.

- Drücken Sie während der jeweiligen Anzeige die **MIN/MAX**-Taste (30) oder die **+**-Taste (31), um den Alarmwert zu ändern und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **SET**-Taste (28).
- Drücken Sie während der jeweiligen Anzeige die **ALM**-Taste (29), um die jeweilige Alarmfunktion zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
- Bei aktivierter Alarmfunktion wird das entsprechende Symbol (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) und/oder **LO AL** (4/11/16) angezeigt.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen. Alternativ drücken Sie die **SNOOZE / LIGHT**-Taste (32), um den Einstellungsmodus vor Auswahl aller Werte zu verlassen.



#### Hinweis

Bei bereits aktivierten Alarmen werden die jeweils eingestellten Werte angezeigt, bei deaktivierten Alarmen wird --- bzw. -- angezeigt.

- Erreichen die Wetterbedingungen oder die Uhrzeit die eingestellten Werte einer aktivierten Alarmfunktion, wird der jeweilige Alarm entsprechend ausgelöst. Es ertönt ein Alarmsignal und die entsprechende Symbole (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) und/oder **LO AL** (4/11/16) sowie der Alarmwert blinken für 2 Minuten.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu beenden.



#### Hinweis – Wetterbedingter Alarm

- Wird dieselbe Alarmfunktion innerhalb 10 Minuten erneut ausgelöst, ertönt kein Alarmsignal mehr. Das Symbol und der Alarmwert blinken so lange, bis sich die Wetterbedingungen stabilisiert haben.
- Fallen bzw. steigen die Wetterbedingungen unter bzw. über den eingestellten Wert der Alarmfunktion, wird die Alarmfunktion automatisch erneut aktiviert.
- Wird der Alarm für hohe/ niedrige Außentemperatur durch die Taupunkttemperatur ausgelöst, beginnt zusätzlich **DEW POINT** zu blinken.



### Hinweis – Schlummerfunktion

Drücken Sie während des Alarmsignals die **SNOOZE / LIGHT**-Taste (32), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst. Das jeweilige Alarmsymbol beginnt zu blinken.

## 6.6. Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur sowie der Luftfeuchtigkeit im Außen- und Raumbereich automatisch ab.
- Drücken Sie wiederholt die **MIN/MAX**-Taste (30), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur und Luftfeuchtigkeit, niedrigster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (2: **MIN**) und höchster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (2: **MAX**) zu wechseln.
- Drücken Sie während der Anzeige der Maximalwerte (2: **MAX**) wiederholt die **+**-Taste (31), um folgende Werte mit Datum (21) und Uhrzeit (24) ihrer Erfassung anzuzeigen:
  - Maximale Raumluftfeuchtigkeit (14)
  - Maximale Raumtemperatur (12)
  - Maximale Außenluftfeuchtigkeit (20)
  - Maximale Außentemperatur (18)
  - Maximaler absoluter/ relativer Luftdruck (5)
- Drücken Sie während der Anzeige der Minimalwerte (2: **MIN**) wiederholt die **+**-Taste (31), um folgende Werte mit Datum (21) und Uhrzeit (24) ihrer Erfassung anzuzeigen:
  - Minimale Raumluftfeuchtigkeit (14)
  - Minimale Raumtemperatur (12)
  - Minimale Außenluftfeuchtigkeit (20)
  - Minimale Außentemperatur (18)
  - Minimaler absoluter/ relativer Luftdruck (5)
- Halten Sie während der Anzeige der einzelnen Maximal- und Minimalwerte die **SET**-Taste (28) für ca. 3 Sekunden gedrückt, um die jeweiligen Werte mit Datum (21) und Uhrzeit (24) ihrer Erfassung zu löschen.
- Drücken Sie die **SNOOZE / LIGHT**-Taste (32) oder warten Sie ca. 20 Sekunden, um zur Anzeige der aktuellen Messwerte zurückzukehren.



### Hinweis – Batteriewechsel

Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.

Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen sie erneut ein oder wechseln diese bei Bedarf ebenfalls aus.



### **Hinweis – fehlerhafte Übertragung der Messwerte**

In einzelnen Fällen kann es aufgrund von Störsignalen – z.B. durch ein WLAN-Netzwerk, Computer, Fernseher, etc. – vorkommen, dass die Übertragung der Messwerte zwischen Basis- und Messstation fehlschlägt.

Synchronisieren Sie dann die Stationen neu, indem Sie die Batterien beider Stationen kurz herausnehmen und erneut einsetzen.

Sollten die Messwerte anschließend erneut nicht übertragen werden, wechseln Sie die Batterien durch neue aus.

Wählen Sie ggfs. einen neuen Aufstellort für die Basisstation, um die möglichen Störsignale zukünftig zu umgehen.

## **7. Wartung und Pflege**

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

## **8. Haftungsausschluss**

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## **9. Service und Support**


Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technische Daten

	Basisstation	Messtation
Stromversorgung	4,5 V 3 x AA Batterie	3,0 V 2 x AAA Batterie
Messbereich Temperatur Luftfeuchtigkeit	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 95%
Messschritte Temperatur Luftfeuchtigkeit	0,1°C / 0,2°F 1 %	0,1°C / 0,2°F 1 %
Messzyklus Temperatur/ Luftfeuchtigkeit	30 s	57 s
Messbereich Barometer	919 – 1080 mbar/hPa (27,14 – 31,89 inHg)	-
Messschritte	0,1 hPa	-
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Hygrometer	Ja	Ja
Thermometer	Ja	Ja
Barometer	Ja	Nein
Weckfunktion	Ja	Nein
Frequenz	433 MHz	
Reichweite	≤ 100 m	

---

## 11. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 12. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00076045] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) ->00076045 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,015 mW

---

**Éléments de commande et d'affichage****A Station de base**

1. Icônes de prévision météorologiques
2. Valeurs minimales / maximales
3. Tendence de la pression atmosphérique
4. Alarme de pression faible **(LO)** / pression forte **(HI)**
5. Valeur de la pression atmosphérique
6. Alarme de pression faible **(LO)** / pression forte **(HI)** activée
7. Pression atmosphérique absolue/relative
8. Historique de la pression atmosphérique sur 24 heures
9. Unité de pression atmosphérique
10. Alarme de température ambiante / humidité de l'air ambiant faible **(LO)** / forte **(HI)** activée
11. Alarme de température ambiante / humidité de l'air ambiant faible **(LO)** / forte **(HI)**
12. Température ambiante
13. Unité de température ambiante
14. Humidité relative de l'air ambiant
15. Alarme de température extérieure / humidité de l'air extérieur faible **(LO)** / forte **(HI)** activée
16. Alarme de température extérieure / humidité de l'air extérieur faible **(LO)** / forte **(HI)**
17. Unité de température extérieure
18. Température extérieure / température du point de rosée
19. Signal de l'émetteur extérieur
20. Humidité relative de l'air extérieur
21. Date
22. Heure d'été
23. Heure radio-pilotée DCF
24. Heure
25. Jour de la semaine
26. Heure d'alarme activée
27. Icône radio
28. Touche **SET** = commutation mode d'affichage / confirmation de la valeur sélectionnée
29. Touche **ALM** = affichage / réglage / désactivation / activation des alarmes
30. Touche **MAX/MIN** = consultation des valeurs maximales / minimales / diminution de la valeur en cours de réglage
31. Touche **+** = augmentation de la valeur en cours de réglage
32. Touche **SNOOZE / LIGHT** = interruption de la sonnerie de réveil / allumage du rétro-éclairage (env. 10 secondes) / interruption du paramétrage
33. Fente pour l'installation murale
34. Compartiment à piles
35. Pied



---

## B Station de mesure

- 36. Température extérieure
- 37. Humidité de l'air extérieur
- 38. Compartiment à piles
- 39. Fente pour l'installation murale
- 40. Touche **TX** = ne fournit aucune fonction utilisable par l'utilisateur
- 41. Touche **C/F**  
= commutation entre affichage °C et °F

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

### 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



#### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



#### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### 2. Contenu de l'emballage

- Station météo EWS-800 (station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)
- Mode d'emploi

### 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.

- 
- Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
  - Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
  - Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
  - Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
  - Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
  - Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
  - N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.



#### **Avertissement concernant les piles**

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.

## **4. Mise en service**

### **4.1 Station de mesure**

- Desserrez la vis du compartiment à piles (38) situé au dos de la station de mesure et ouvrez le compartiment.
- Insérez deux piles LR03/AAA conformément aux indications de polarité, puis refermez le compartiment (38) en resserrant la vis.



#### **Remarque**

Lors de la première mise en service, veuillez premièrement insérer les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

### **4.2 Station de base**

- Ouvrez le compartiment à piles (34) et insérez trois piles R6/AA conformément aux indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment.

---

## 5. Installation



### Remarque concernant l'installation

- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer les réglages tels que décrits au chapitre **6. Fonctionnement de la station de base.**
- Procédez ensuite à l'installation des stations après avoir effectué le réglage et reçu une connexion radio stable.



### Remarque

- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 30 m dans un espace dégagé.
- Veuillez contrôler, avant l'installation, que la portée radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veuillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la transmission entre les deux stations.
- Veuillez également protéger les stations de l'ensoleillement direct et de la pluie lors de l'installation.
- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.



### Avertissement

- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ni endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

---

## 5.1 Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied (35).
- Vous pouvez également installer la station de base à une paroi à l'aide de la fente(33) située sur la face arrière de la station.

## 5.2 Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane, à l'aide de son pied.
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure.
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez la station de base/ de mesure à l'aide de la fente (33/39) prévue à cet effet.

## 6. Fonctionnement de la station de base



### Remarque concernant la saisie

Maintenez la touche **MIN/MAX** (30) ou la touche **+** (31) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

Appuyez sur la touche **SNOOZE / LIGHT** (32) afin d'allumer l'écran pendant environ 10 secondes.



### 6.1. Première configuration automatique

- Lors de la première mise en service, tous les segments LCD disponibles apparaissent brièvement à l'écran.
- La station de base effectue ensuite une première configuration automatique. Sont effectués pendant cette première phase : la synchronisation avec la station de mesure, la stabilisation des valeurs de pression mesurées, ainsi que la configuration sur la base des réglages d'usine.



### Remarque concernant la première configuration

- La configuration dure environ 3 minutes.
  - N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs ou des inexactitudes de mesure ou de transmission pourraient en résulter.
  - La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure (12, 14) et pour la zone extérieure (18, 20) apparaissent à l'écran.
- Après avoir mis la station de base sous tension et en cas de transmission correcte entre la station de base et la station de mesure, l'horloge recherche automatiquement le signal horaire DCF. L'icône radio (27) clignote pendant la recherche du signal horaire.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
Affichage clignotant 	Recherche active
Affichage permanent 	Recherche aboutie - signal en cours de réception
Aucun affichage	Échec de réception - aucune réception du signal



### Remarque concernant le réglage de l'heure

- En cas d'échec de réception du signal horaire DCF pendant la minute suivant la première configuration, la station termine la recherche et la relance automatiquement toutes les deux heures suivantes. L'icône radio s'éteint.
- Vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue à rechercher quotidiennement le signal horaire DCF. Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal horaire DCF.



### Remarque concernant l'heure d'été

Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été. **DST** apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.

## 6.2. Réglages de base et paramétrage manuel

- Appuyez sur la touche **SET** (28) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement els réglages suivants :
  - fuseau horaire (24)
  - format horaire 12/24 heures (24)
  - heures (24)
  - minutes (24)
  - année (21)
  - mois (21)

- jour (21)
- unité de température (°C / °F) (13+17)
- température ambiante (12)
- humidité de l'air ambiant (14)
- température extérieure (18)
- humidité de l'air extérieur (20)
- unité de la pression atmosphérique (hPa / inHg) (5+9)
- valeur de référence de la pression atmosphérique relative (5)
- seuil de sensibilité de la pression atmosphérique (5)
- seuil de tempête (5)
- Appuyez sur la touche **MIN/MAX** (30) ou sur la touche **+** (31) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SET** (28).
- Appuyez directement sur la touche **SET** (28) afin d'adopter la valeur affichée et passer au réglage suivant.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes. vous pouvez également appuyer sur la touche **SNOOZE / LIGHT** (32) afin de quitter le mode de paramétrage avant d'avoir effectué tous les réglages.



#### Remarque concernant les fuseaux horaires

- Il est possible de recevoir le signal horaire à grande distance ; ce signal ne correspond toutefois pas toujours à GMT + 1, l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. L'horloge s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.



#### Remarque concernant la température et l'humidité de l'air

- Cette station météo ainsi que les valeurs de température et d'humidité mesurées sont destinées à une installation domestique non commerciale.
- Dans certains cas, de légères variations sont susceptibles d'apparaître entre les valeurs mesurées et les valeurs de référence – provenant, par exemple, d'un appareil de mesure étalonné. Vous pouvez adapter et réétalonner les valeurs de température ambiante, de température extérieure et/ou d'humidité de l'air à l'aide des Réglages de base et paramétrage manuel.
- Nous vous recommandons d'éviter l'étalonnage manuel des valeurs et de sauter ce point lors du paramétrage en appuyant sur la touche **SET** (28).



### Remarque concernant la pression atmosphérique

- La pression atmosphérique absolue (**abs**) est une valeur mesurée sur le lieu d'installation ; elle ne peut pas être modifiée.
- La pression atmosphérique relative (**rel**) est la pression atmosphérique mesurée sur le lieu d'installation et convertie par rapport à la pression au niveau de la mer (altitude 0).
- La valeur de référence de la pression atmosphérique relative est définie par défaut à 1013,2 hPa. Pour obtenir une mesure exacte, adaptez la valeur de référence par rapport à votre domicile. Vous pouvez régler manuellement la valeur de référence dans une plage située entre 919,0 hPa et 1080,0 hPa. Vous obtiendrez des informations concernant la pression atmosphérique relative de votre domicile sur internet, auprès de votre office météo local, à la radio, etc.



### Remarque concernant le seuil de sensibilité de la pression atmosphérique

- Les prévisions météorologiques sont basées sur les variations de la pression atmosphérique relative dont vous pouvez régler individuellement les valeurs seuils entre 2 hPa et 4 hPa. La valeur seuil est réglée par défaut sur 3 hPa.
- Une chute ou une augmentation de la pression atmosphérique égale (au minimum) à la valeur seuil paramétrée est indiquée comme variation météorologique.
- Dans un endroit sujet aux variations de la pression atmosphérique, nous vous recommandons d'adopter une valeur seuil de pression atmosphérique plus importante que dans un endroit jouissant d'une pression atmosphérique relativement stable.



### Remarque concernant le seuil de tempête

- Les prévisions de tempête sont basées sur les variations de la pression atmosphérique relative dont les vous pouvez régler individuellement les valeurs seuils entre 3 hPa et 9 hPa. La valeur seuil est réglée par défaut sur 6 hPa.
- L'affichage d'avertissement de tempête est activé en cas d'une chute de la pression atmosphérique, pendant trois heures, correspondant au minimum à la valeur seuil paramétrée.
- L'icône de pluie et les flèches de tendance clignotent pendant trois heures lorsque l'affichage d'avertissement de tempête est activé.



### 6.3. Prévisions météorologiques



- La station de base peut afficher des prévisions météo pour les prochaines 12 à 24 heures sur la base des variations de la pression atmosphérique et des données en mémoire.





#### Remarque concernant les prévisions météorologiques

Dans les premières heures suivant la mise en service, la station n'est pas capable d'afficher de prévisions météo en raison du manque de données qui seront enregistrées pendant le fonctionnement ultérieur de la station.

Les prévisions météo ainsi que les conditions météo actuelles sont affichées à l'aide de quatre icônes différents (1).



icône (1)	Météo
	Ensoleillé
	Légèrement nuageux
	Nuageux
	Pluie

- La tendance météo pour les prochaines heures, établie sur la base des valeurs barométriques mesurées, est indiquée entre les icônes des prévisions météo.

Affichage (3)	Tendance de la pression atmosphérique / prévisions
	Hausse / amélioration des conditions météo
	Baisse / dégradation des conditions météo



- Les icônes météo varient en fonction de la pression atmosphérique relative et des variations de la pression atmosphérique relevées au cours des dernières six heures.  
Les flèches de la tendance de la pression atmosphérique (3) clignotent pendant trois heures en cas de changement de temps. Les flèches (3) cessent de clignoter lorsque les conditions se sont stabilisées et plus aucun changement de temps n'est détecté.  
Exemples :

Affichage	Signification
	Prévisions météo : pluie Tendance de la pression atmosphérique : baisse / dégradation des conditions météo Temps actuel : nuageux
	Temps actuel : légèrement nuageux Tendance de la pression atmosphérique : hausse / amélioration des conditions météo Prévisions météo : ensoleillé

- Le diagramme à barres (8) indique l'évolution de la pression atmosphérique relative des dernières 24 heures.

#### 6.4. Mode d'affichage de la température / la pression atmosphérique

- Appuyez sur la touche **SET** (28) afin de sélectionner un des modes d'affichage suivants :
  - Température extérieure (18 : **TEMP**) / température du point de rosée (18: **DEWPOINT**)
  - Pression atmosphérique absolue (7 : **abs**) / pression atmosphérique relative (7 : **rel**)
 L'affichage correspondant se met à clignoter.
- En mode d'affichage, appuyez sur la touche **MIN/MAX** (30) ou sur la touche + (31) afin de passer de l'affichage de la température extérieure et du point de rosée à l'affichage de la pression atmosphérique absolue et relative.
- Confirmez votre sélection d'affichage en appuyant sur la touche **SET** (28).



#### Remarque concernant le point de rosée

La température du point de rosée indique la valeur que la température extérieure devrait atteindre, dans les conditions d'humidité actuelles, pour être égale à une humidité relative de l'air de 100 %.

#### 6.5 Mode alarme

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **ALM** (29) afin de sélectionner le mode alarme **HI AL** (4/11/16/21) ou **LO AL** (4/11/16/21).

- Dans le mode alarme **HI AL** (4/11/16/21), appuyez plusieurs fois sur la touche **SET** (28) afin de sélectionner une des fonctions d'alarme suivantes :
  - alarme de réveil (heure / minutes) (24)
  - alarme d'humidité ambiante importante (14)
  - alarme de température ambiante importante (12)
  - alarme d'humidité extérieure importante (20)
  - alarme de température extérieure importante (18)
  - alarme de pression atmosphérique absolue importante (5)L'affichage correspondant se met à clignoter.
- Dans le mode alarme **LO AL** (4/11/16/21), appuyez plusieurs fois sur la touche **SET** (28) afin de sélectionner une des fonctions d'alarme suivantes :
  - alarme de réveil (heure / minutes) (24)
  - alarme d'humidité ambiante basse (14)
  - alarme de température ambiante basse (12)
  - alarme d'humidité extérieure basse (20)
  - alarme de température extérieure basse (18)
  - alarme de pression atmosphérique absolue basse (5)L'affichage correspondant se met à clignoter.
- Dans le mode alarme sélectionné, appuyez sur la touche **MIN/MAX** (30) ou sur la touche + (31) afin de modifier la valeur, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SET** (28).
- Dans le mode alarme sélectionné, appuyez sur la touche **ALM** (29) afin d'activer / désactiver la fonction d'alarme sélectionnée. ++  
L'icône (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) et/ou **LO AL** (4/11/16) apparaît à l'écran dès que la fonction d'alarme concernée est activée.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes. vous pouvez également appuyer sur la touche **SNOOZE / LIGHT** (32) afin de quitter le mode de paramétrage avant d'avoir effectué tous les réglages.



### Remarque

Les valeurs paramétrées apparaissent pour les alarmes activées, --- ou -- apparaît en cas d'alarme désactivée.

- La fonction d'alarme se déclenche dès que les conditions météo ou l'heure atteignent la valeur paramétrée pour l'alarme.  
Une sonnerie retentit et l'icône concerné (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) et/ou **LO AL** (4/11/16) ainsi que la valeur de l'alarme clignotent à l'écran pendant 2 minutes.
- Appuyez sur n'importe quelle touche afin d'arrêter l'alarme.



### Remarque concernant les alarmes météo

- Aucune sonnerie ne retentit lorsque la même fonction d'alarme est déclenchée dans les 10 minutes. L'icône et la valeur de l'alarme clignotent jusqu'à la stabilisation des conditions météo.
- La fonction d'alarme est automatiquement réactivée en cas de nouvelle chute ou hausse des conditions météo au-dessous ou au-dessus de la valeur paramétrée pour la fonction d'alarme.
- **DEW POINT** clignote également à l'écran dans le cas où le déclenchement de l'alarme de température extérieure importante / basse est provoqué par la température du point de rosée.



### Remarque concernant la fonction de répétition de l'alarme

Appuyez sur la touche **SNOOZE / LIGHT** (32) pendant la sonnerie afin d'activer la fonction de répétition de la sonnerie. La sonnerie s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau. L'icône d'alarme concerné se met à clignoter.

## 6.6. Valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air

- La station de base garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales de la température et de l'humidité de l'air à l'extérieur et à l'intérieur.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MIN/MAX** (30), afin de passer de l'affichage de la température et de l'humidité de l'air actuelles à l'affichage de la température et de l'humidité de l'air minimales (2 : **MIN**) et à l'affichage de la température et de l'humidité de l'air à l'extérieur maximales (2 : **MAX**).
- En mode d'affichage des valeurs maximales (2 : **MAX**), appuyez plusieurs fois sur la touche **+** (31) afin d'afficher les valeurs suivantes avec leur date (21) et leur heure (24) de détection :
  - humidité ambiante maximale (14)
  - température ambiante maximale (12)
  - humidité de l'air extérieur maximale (20)
  - température extérieure maximale (18)
  - pression atmosphérique absolue / relative maximale (5)
- En mode d'affichage des valeurs minimales (2 : **MAX**), appuyez plusieurs fois sur la touche **+** (31) afin d'afficher les valeurs suivantes avec leurs date (21) et heure (24) de détection :
  - humidité ambiante minimale (14)
  - température ambiante minimale (12)
  - humidité de l'air extérieur minimale (20)
  - température extérieure minimale (18)
  - pression atmosphérique absolue/relative minimale (5)

- Appuyez sur la touche **SET** (28) pendant env. 3 secondes, pendant l'affichage d'une valeur minimale ou maximale, afin d'effacer cette valeur et de ses mentions de date (21) et d'heure (24).
- Appuyez sur la touche **SNOOZE / LIGHT-Taste** (32) ou patientez pendant environ 20 secondes afin de revenir à l'affichage des valeurs actuellement mesurées.



#### Remarque concernant le remplacement des piles

Veillez noter qu'après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure, vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des stations.

Lors de cette synchronisation, extrayez également les piles de la station qui continuait à fonctionner, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières.



#### Remarque – transmission défectueuse des valeurs mesurées

Dans certains cas, des interférences provoquées, par exemple, par un réseau WiFi, un ordinateur, un téléviseur, etc. sont susceptibles d'empêcher la transmission des données mesurées entre la station de base et la station de mesure.

Effectuez une nouvelle synchronisation des stations en extrayant brièvement les piles des deux stations avant de les réinsérer.

Remplacez les piles par des piles neuves dans le cas où les valeurs mesurées ne sont toujours pas transmises correctement.

Le cas échéant choisissez une autre emplacement pour la station de base afin d'éviter toute interférence éventuelle.

## 7. Nettoyage et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

## 8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 9. Servicio y soporte


Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Datos técnicos

	Station de base	Station de mesure
Alimentation électrique	4,5 V 3 piles LR6/AA	3,0 V 2 piles LR03/AAA
Plage de mesure de l'humidité de l'air	0 °C – +50 °C / 32 °F – 122 °F 20 % – 95 %	-20 °C – +60 °C / -4 °F – 140 °F 20 % – 95 %
Incrément de mesure de température humidité de l'air	0,1 °C / 0,2 °F 1 %	0,1 °C / 0,2 °F 1 %
Cycle de mesure température / humidité de l'air	30 s	57 s
Plage de mesure du baromètre incrément de mesure	919 – 1080 mbar/hPa (27,14 – 31,89 inHg) 0,1 hPa	-
Horloge radio-pilotée DCF	oui	non
Hygromètre	oui	oui
Thermomètre	oui	oui
Baromètre	oui	non
Fonction de réveil	oui	non
Fréquence	433 MHz	
Portée	≤ 100 m	

---

## 11. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## 12. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00076045] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00076045 -> Downloads.

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,015 mW

## Elementos de manejo e indicadores

### A Estación base

1. Símbolo de pronóstico del tiempo
2. Datos máximos/ mínimos
3. Tendencia de presión atmosférica
4. Alarma por baja (**LO**)/ alta (**HI**) presión atmosférica
5. Valor de presión atmosférica
6. Alarma activa por baja (**LO**)/ alta (**HI**) presión atmosférica
7. Presión atmosférica absoluta/ relativa
8. Historial de presión atmosférica 24 horas
9. Unidad para la presión atmosférica
10. Alarma activa por baja (**LO**)/ alta (**HI**) temperatura ambiente/ humedad ambiente
11. Alarma por baja (**LO**)/ alta (**HI**) temperatura ambiente/ humedad ambiente
12. Temperatura ambiente
13. Unidad para la temperatura ambiente
14. Humedad relativa ambiente
15. Alarma activa por baja (**LO**)/ alta (**HI**) temperatura exterior/ humedad exterior
16. Alarma por baja (**LO**)/ alta (**HI**) temperatura exterior/ humedad exterior
17. Unidad para la temperatura exterior
18. Temperatura exterior/ punto de rocío
19. Señal del emisor exterior
20. Humedad relativa exterior
21. Fecha
22. Horario de verano
23. Hora de ajuste por DCF
24. Hora
25. Día de la semana
26. Hora de alarma del despertador activa
27. Símbolo de radiofrecuencia
28. Tecla **SET** = Conmutación al modo de visualización/ confirmación del valor de ajuste
29. Tecla **ALM** = Visualización/ ajuste/ desactivación/ activación de las funciones de alarma
30. Tecla **MIN/MAX** = Consulta de los valores máximos/ mínimos almacenados/ disminución del valor de ajuste actual
31. Tecla **+** = Aumento del valor de ajuste actual
32. Tecla **y** = Interrupción de la señal del despertador/ activación de la retroiluminación (aprox. 10 segundos)/ cancelación Ajustes
33. Abertura para el montaje en pared
34. Compartimento de pilas
35. Pie

---

## B Estación de medición

36. Temperatura exterior
37. Humedad exterior
38. Compartimento de pilas
39. Abertura para el montaje en pared
40. Tecla **TX** = no ofrece ninguna función utilizable por el usuario
41. Tecla **C/F**  
= Conmutación entre °C y °F

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

### 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



#### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



#### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

### 2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica EWS-800 (Estación base para interior / estación de medición para el exterior)
- Estas instrucciones de manejo

### 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.



- 
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
  - No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
  - Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
  - Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
  - No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



#### **Aviso - Pilas**

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.

## **4. Puesta en funcionamiento**

### **4.1 Estación de medición**

- Suelte el tornillo del compartimento de pilas (38) situado en la parte posterior de la estación de medición y ábralo.
- Coloque dos pilas AAA prestando atención a que la polaridad sea correcta y, a continuación, cierre el compartimento de pilas (38) utilizando el tornillo.



#### **Nota**

En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

### **4.2 Estación base**

- Abra el compartimento para pilas (34) y coloque tres pilas AA atendiendo a la polaridad correcta. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

---

## 5. Montaje



### Nota – Montaje

- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en **6. Funcionamiento de la estación base.**
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.



### Nota

- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 30 m. Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.



### Aviso

- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.

---

## 5.1 Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie (35).
- O bien fíjela a una pared utilizando la abertura (33) situada en la parte posterior.

## 5.2 Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior utilizando el pie.
- Se recomienda fijar la estación de medición de forma segura y fiable a una pared exterior.
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación base/de medición utilizando la abertura prevista para ello (33/39).

## 6. Funcionamiento de la estación base



### Nota – Entrada

Mantenga pulsada las teclas **MIN/MAX** (30) o **+** (31) para seleccionar los valores más rápidamente.

Si pulsa la tecla **SNOOZE / LIGHT** (32), la pantalla se ilumina durante aprox. 10 segundos.



### 6.1. Ajuste inicial automático

- Una vez encendida por primera vez la unidad base, se visualizan brevemente todos los segmentos LCD disponibles en la pantalla.
- A continuación, la estación base procede a realizar un ajuste inicial automático. Durante el ajuste se produce la sincronización con la estación de medición, la estabilización de los valores de medición de la presión y el ajuste conforme a los valores de fábrica.



### Nota – Ajuste inicial automático

- El ajuste inicial dura aprox. 3 minutos.
  - No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
  - El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (12, 14) y exterior (18, 20).
- 
- Encendida la estación base por primera vez y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de una señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (27) parpadea durante el proceso de búsqueda.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
parpadea 	Activa
permanente 	La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal
Ninguna visualización	Fallo en la búsqueda, no se recibe señal



### Nota – Ajuste de hora

- Si durante el ajuste inicial no se recibe señal DCF durante un minuto, la búsqueda finaliza, repitiéndose automáticamente cada dos horas. El símbolo de radiofrecuencia se apaga.
- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente. En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.



### Nota – Horario de verano

La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano, en la pantalla se visualiza **DST**.

## 6.2. Ajustes básicos y ajustes manuales

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **SET** (28) durante aprox. 3 segundos para realizar los siguientes ajustes, consecutivamente:
  - Zona horaria (24)
  - Formato de 12/24 horas (24)
  - Horas (24)
  - Minutos (24)
  - Año (21)
  - Mes (21)
  - Día (21)

- Unidad para la temperatura (°C / °F) (13+17)
  - Valor de la temperatura ambiente (12)
  - Valor de la humedad ambiente (14)
  - Valor de la temperatura exterior (18)
  - Valor de la humedad exterior (20)
  - Unidad para la presión atmosférica (hPa / inHg) (5+9)
  - Valor de referencia para la presión atmosférica relativa (5)
  - Valor umbral para la presión atmosférica (5)
  - Valor umbral para tormenta (5)
- Para seleccionar cada valor, pulse las teclas **MIN/MAX** (30) o **+** (31) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **SET** (28).
- Pulse directamente la tecla **SET** (28) para aceptar y saltar el valor de ajuste visualizado.
- Si no se introduce ningún dato en 20 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste. Alternativamente, pulse la tecla **SNOOZE / LIGHT** (32) para salir del modo de ajuste antes de seleccionar los valores.



#### Nota – Zona horaria

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Así, ajuste la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.



#### Nota – Temperatura y humedad del aire óptimas

- La precisión de la medición de la temperatura y la humedad del aire ha sido adecuada para un uso doméstico privado, no comercial.
- En algunos casos concretos pueden producirse pequeñas variaciones en los valores de medición visualizados con respecto a valores comparados, p. ej. los mostrados por un medidor calibrado. En tal caso, puede ajustar y recalibrar los valores de temperatura y/o humedad ambiente/exterior mediante los ajustes básicos y ajustes manuales.
- Se recomienda no calibrar los valores de medición manualmente y saltarlos en los ajustes manuales pulsando la tecla **SET** (28).



### Nota – Presión atmosférica

- La presión atmosférica absoluta (**abs**) es un valor medido en el lugar de colocación que no se puede modificar.
- La presión atmosférica relativa (**rel**) es la presión atmosférica absoluta medida en el lugar de colocación calculada sobre el nivel del mar (cota cero).
- Por defecto, el valor de referencia de la presión atmosférica relativa ajustado es de 1013,2 hPa. Para una medición exacta, adapte el valor de referencia a su ubicación concreta. Puede ajustar el valor de referencia manualmente, debiendo encontrarse dentro del rango de 919,0 hPa y 1080,0 hPa.
- Puede consultar información relativa a la presión atmosférica relativa actual en su ubicación en Internet, su instituto de meteorología local, en la radio, etc.



### Nota – Valor umbral para la presión atmosférica

- El pronóstico del tiempo se basa en variaciones de la presión atmosférica con un valor umbral ajustable individualmente entre 2 hPa y 4 hPa. El valor umbral por defecto es de 3 hPa.
- Si se produce una caída o un ascenso de la presión atmosférica que alcanza como mínimo el valor umbral ajustado, la variación se registra como cambio meteorológico.
- Para ubicaciones con variaciones frecuentes de la presión atmosférica, en contraposición a otras ubicaciones con presión atmosférica relativamente constante, se recomienda seleccionar un valor mayor para el valor umbral para la presión atmosférica.



### Nota – Valor umbral para tormenta

- Igualmente, la predicción de tormentas se basa en variaciones de la presión atmosférica con un valor umbral ajustable individualmente entre 3 hPa y 9 hPa. El valor umbral por defecto es de 6 hPa.
- Si se produce una caída de la presión atmosférica dentro de un período de tres horas que alcanza como mínimo el valor umbral ajustado, se activa el aviso por tormenta.
- La visualización del aviso por tormenta supone el parpadeo del símbolo de lluvia y las flechas de tendencia durante tres horas.



## 6.3. Pronóstico del tiempo





- La estación base da información sobre el pronóstico del tiempo para las siguientes 12 a 24 horas basándose en las variaciones registradas en la presión atmosférica y los datos almacenados





### Nota – Símbolos para el pronóstico del tiempo

El pronóstico del tiempo no es posible en las primeras horas de funcionamiento al no contar la estación con los datos necesarios, que se registran a lo largo del funcionamiento.



El pronóstico del tiempo y el tiempo actual se indican mediante cuatro símbolos diferentes (1):

Símbolo (1)	Tiempo
	Sol
	Nubosidad ligera
	Nubosidad
	Lluvia

- A partir de los datos barométricos medidos se calcula la tendencia de la presión atmosférica para las siguientes horas, indicándose entre los símbolos para el pronóstico del tiempo.

Visualización (3)	Tendencia de la presión atmosférica / previsión del tiempo
	Ascendente / mejoría
	Descendente / empeoramiento

- Los símbolos del tiempo varían en función de la presión atmosférica relativa medida a cada momento y de las variaciones de la presión atmosférica registradas en las últimas seis horas. Cuando cambia el tiempo, las flechas de la tendencia de la presión atmosférica (3) parpadean durante tres horas para visualizarlo. Si, finalmente, se estabilizan las condiciones meteorológicas y no se registra ningún otro cambio meteorológico, las flechas (3) dejan de parpadear.  
Ejemplos:

Visualización	Significado
	Pronóstico del tiempo: Lluvia Tendencia de presión atmosférica: Descendente / empeoramiento Tiempo actual: Nubosidad
	Tiempo actual: Nubosidad ligera Tendencia de presión atmosférica: Ascendente / mejoría Pronóstico del tiempo: Sol

- El diagrama de barras (8) muestra la evolución de la presión atmosférica relativa a lo largo de las últimas 24 horas.

#### 6.4. Modo de visualización de la temperatura / presión atmosférica

- Pulse repetidamente la tecla **SET** (28) para alternar entre las siguientes visualizaciones:
  - Temperatura exterior (18: **TEMP**)/ Punto de rocío (18: **DEWPOINT**)
  - Presión atmosférica absoluta (7: **abs**)/ Presión atmosférica relativa (7: **rel**)
- La visualización correspondiente comienza a parpadear.
- Durante la visualización, pulse las teclas **MIN/MAX** (30) o **+** (31) para alternar entre la visualización de la temperatura exterior y el punto de rocío o la presión atmosférica absoluta y relativa.
- Confirme la visualización seleccionada pulsando la tecla **SET** (28).



#### Nota – Punto de rocío

El punto de rocío indica el valor que debería alcanzar la temperatura exterior con la humedad actual para alcanzarse una humedad relativa del 100 %.

#### 6.5 Modo de alarma

- Pulse repetidamente la tecla **ALM** (29) para acceder al modo de alarma **HI AL** (4/11/16/21) o **LO AL** (4/11/16/21).
- En el modo de alarma **HI AL** (4/11/16/21), pulse repetidamente la tecla **SET** (28) para alternar entre las siguientes funciones de alarma:
  - Alarma de despertador (hora/ minuto) (24)
  - Alarma por humedad ambiente elevada (14)
  - Alarma por temperatura ambiente elevada (12)
  - Alarma por humedad exterior elevada (20)
  - Alarma por temperatura exterior elevada (18)
  - Alarma por humedad absoluta elevada (5)

La visualización correspondiente comienza a parpadear.



- En el modo de alarma **LO AL** (4/11/16/21), pulse repetidamente la tecla **SET** (28) para alternar entre las siguientes funciones de alarma:
  - Alarma de despertador (hora/ minuto) (24)
  - Alarma por humedad ambiente baja (14)
  - Alarma por temperatura ambiente baja (12)
  - Alarma por humedad exterior baja (20)
  - Alarma por temperatura exterior baja (18)
  - Alarma por humedad absoluta baja (5)La visualización correspondiente comienza a parpadear.
- Desde la visualización correspondiente, pulse las teclas **MIN/MAX** (30) o **+** (31) para modificar el valor de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **SET** (28).
- Desde la visualización correspondiente, pulse la tecla **ALM** (29) para activar o desactivar la función de alarma correspondiente. Cuando la función de alarma está activada se visualiza el símbolo correspondiente (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) y/o **LO AL** (4/11/16).
- Si no se introduce ningún dato en 20 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste. Alternativamente, pulse la tecla **SNOOZE / LIGHT** (32) para salir del modo de ajuste antes de seleccionar los valores.



#### Nota

Si las alarmas ya están activadas se muestran los valores ajustados en cada caso, de lo contrario se visualiza --- o --.

- Si las condiciones meteorológicas o la hora alcanzan los valores ajustados para una función de alarma activada, se dispara la alarma correspondiente. Suena una señal de alarma y los símbolos correspondientes (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) y/o **LO AL** (4/11/16) y el valor de la alarma parpadean durante 2 minutos.
- Pulse cualquier tecla para cancelar la alarma.



#### Nota – Alarma vinculada al tiempo meteorológico

- Si una misma función de alarma se dispara repetidamente en un plazo de 10 minutos, no vuelve a sonar la señal de alarma. El símbolo y el valor de la alarma parpadean hasta que las condiciones meteorológicas se estabilicen.
- Si las condiciones meteorológicas sobrepasan o dejan de alcanzar el valor ajustado para la función de alarma, la función de alarma se reactiva automáticamente.
- Si se dispara la alarma por temperatura exterior alta/baja por el punto de rocío, adicionalmente comienza a parpadear **DEW POINT**.



#### Nota – Función de repetición de alarma

Pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** (32) mientras suena la señal de alarma para activar la función de repetición de alarma. La señal de alarma se interrumpe durante 5 minutos, disparándose a continuación de forma automática. El símbolo de la alarma correspondiente comienza a parpadear.

## 6.6. Valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad

- La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad, tanto interiores como exteriores.
- Pulse repetidamente la tecla **MIN/MAX** (30) para alternar entre la visualización de la temperatura y la humedad actuales, la temperatura y la humedad mínimas (2: **MIN**) y la temperatura y la humedad máximas (2: **MAX**).
- Durante la visualización de los valores máximos (2: **MAX**), pulse repetidamente la tecla **+** (31) para mostrar los siguientes valores con fecha (21) y hora (24):
  - Humedad ambiente máxima (14)
  - Temperatura ambiente máxima (12)
  - Humedad exterior máxima (20)
  - Temperatura exterior máxima (18)
  - Presión absoluta/relativa máxima (5)
- Durante la visualización de los valores mínimos (2: **MIN**), pulse repetidamente la tecla **+** (31) para mostrar los siguientes valores con fecha (21) y hora (24):
  - Humedad ambiente mínima (14)
  - Temperatura ambiente mínima (12)
  - Humedad exterior mínima (20)
  - Temperatura exterior mínima (18)
  - Presión absoluta/relativa mínima (5)
- Durante la visualización de cada valor máximo y mínimo, mantenga pulsada la tecla **SET** (28) durante aprox. 3 segundos para borrar de su registro los valores correspondientes con fecha (21) y hora (24).
- Pulse la tecla **SNOOZE / LIGHT** (32) o espere aprox. 20 segundos para volver a la visualización de los valores de medición actuales.



#### Nota – Cambio de pilas

Tenga en cuenta que es necesario resincronizar las estaciones tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.  
Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.



### **Nota – transmisión incorrecta de los valores de medición**

- En algunos casos concretos, puede ocurrir que la transmisión de los valores de medición entre la estación base y la estación de medición falle debido a interferencias, p. ej. las de una red WLAN, un ordenador, un televisor, etc.,
- En tales casos, resincronice las estaciones retirando brevemente las pilas de ambas estaciones y volviendo a colocarlas.
- Si a continuación todavía no se transmitieran los valores de medición, reemplace las pilas por unas pilas nuevas.
- Puede ser necesario escoger un lugar de colocación nuevo para la estación base, evitando posibles interferencias.

## **7. Mantenimiento y cuidado**

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

## **8. Exclusión de responsabilidad**

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## **9. Servicio y soporte**


Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Datos técnicos

	Estación base	Estación de medición
Alimentación de corriente	4,5 V 3 pilas AA	3,0 V 2 pilas AAA
Rango de medición de la temperatura y la humedad	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 95%
Intervalos de medición de la temperatura y la humedad	0,1°C / 0,2°F 1 %	0,1°C / 0,2°F 1 %
Ciclo de medición de la temperatura/humedad del aire	30 s	57 s
Rango de medición del barómetro Intervalos de medición	919 – 1080 mbar/hPa (27,14 – 31,89 inHg) 0,1 hPa	-
Reloj de radiofrecuencia DCF	Si	No
Higrómetro	Si	Si
Termómetro	Si	Si
Barómetro	Si	No
Función de despertador	Si	No
Frecuencia	433 MHz	
Alcance	≤ 100 m	

---

## 11. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## 12. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00076045] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00076045 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,015 mW

## Органы управления и индикации

### А Основной блок

1. Значок прогноза погоды
2. Минимальные и максимальные значения
3. Динамика изменения давления
4. Сигнализация пониженного (**LO**) и повышенного (**HI**) давления воздуха
5. Значение давления воздуха
6. Значок включения сигнализации пониженного (**LO**) и повышенного (**HI**) давления воздуха
7. Абсолютное/относительное давление воздуха
8. Динамика изменения давления воздуха за последние 24 часа
9. Единица измерения давления воздуха
10. Значок включения сигнализация низких (**LO**) и высоких (**HI**) значений температуры и влажности воздуха в помещении
11. Сигнализация низких (**LO**) и высоких (**HI**) значений температуры и влажности воздуха помещения
12. температура в помещении
13. Единица измерения температуры в помещении
14. Относительная влажность воздуха помещения
15. Значок включения сигнализация низких (**LO**) и высоких (**HI**) значений температуры и влажности воздуха вне помещения.
16. Сигнализация низких (**LO**) и высоких (**HI**) значений температуры и влажности воздуха вне помещения.
17. Единица измерения температуры вне помещения.
18. Температура вне помещения/точка росы
19. Сигнал внешнего датчика
20. Относительная влажность воздуха вне помещения
21. Дата
22. Индикация летнего времени
23. Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени
24. Текущее время
25. День недели
26. Значок включения будильника
27. Значок коррекции по радиосигналу точного времени
28. Кнопка **SET** = выбор режима индикации, подтверждение ввода значения параметра
29. Кнопка **ALM** = индикация, настройка, включение и выключение функций будильника
30. Кнопка **MIN/MAX** = просмотр сохраненных макс. и миним. значений; уменьшение текущего значения во время настройки
31. Кнопка **+** = увеличение значения текущего значения во время настройки
32. Кнопка **SNOOZE / LIGHT** = функция автоповтора сигнала будильника; включение подсветки (ок. 10 секунд; отмена нестроек
33. Отверстие для настенного монтажа

- 
34. Отсек батарей
  35. Подставка

### **В Блок внешнего датчика**

36. Наружная температура
37. Влажность воздуха вне помещения
38. Отсек батарей
39. Отверстие для настенного монтажа
40. Кнопка **TX** = не применяется
41. Кнопка **C/F**  
= выбор единицы измерения температуры (°C, °F)

Благодарим за покупку изделия фирмы Neta.  
внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## **1. Предупредительные пиктограммы и инструкции**



### **Внимание**

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



### **Примечание**

Дополнительная или важная информация.

## **2. Комплект поставки**

- Метеорологический прибор EWS-800 (основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- Настоящая инструкция

## **3. Техника безопасности**

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей

- Не применять в запретных зонах.
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



#### **Батареи. Техника безопасности**

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.

## **4. Ввод в эксплуатацию**

### **4.1 Блок внешнего датчика**

- На задней панели блока внешнего датчика открутите винты и откройте крышку отсека батарей (38).
- Вставьте две батареи AAA, соблюдая полярность, и закройте крышку отсека батарей (38).



#### **Инструкция**

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

### **4.2 Основной блок**

- Откройте крышку отсека батарей (34) и вставьте три батареи AA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.



---

## 5. Монтаж



### Инструкция по монтажу

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (см. 6. Работа основного блока).
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.



### Инструкция

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 30 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.
- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.



### Внимание

- Αγορά ειδικών ή κατάλληλο υλικό εγκατάστασης από εξειδικευμένο αντιπρόσωπο για τοποθέτηση σε τοίχο.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

---

## 5.1 Основной блок

- С помощью подставки (35) установите основной блок на ровную поверхность.
- Основной блок также можно повесить на стену за отверстие (33).

## 5.2 Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки.
- Однако рекомендуется монтировать внешний блок на стене.
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте блок за соответствующее отверстие (33/39).

## 6. Работа основного блока



### Ввод данных

Удерживая кнопку **MIN/MAX** (30) и кнопку **+** (31), можно увеличить скорость изменения значения параметра.

Нажмите кнопку **SNOOZE / LIGHT** (32), чтобы включить подсветку дисплея прикл. на 10 секунд.

### 6.1. Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию

- Сразу после включения на короткое время загораются все ЖК-сегменты дисплея.
- После этого основной блок выполняет автоматическую настройку. В процессе настройки осуществляется синхронизация с внешним блоком, стабилизация значения атмосферного давления, а также синхронизация с заводскими параметрами.



### Примечание к автоматической настройке при вводе в эксплуатацию

- Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 3 минут.
  - В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
  - Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (12, 14) и вне помещения (18, 20).
- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала точного времени (27).

Индикация	Поиск сигнала DCF
Мигает значок 	Активный
Горит непрерывно 	Сигнал принят успешно
Не горит	Сигнал не принят



### Примечание к настройке часов

- Если в течение одной минуты радиосигнал точного времени обнаружить не удалось, поиск сигнала прекращается. В этом случае режим коррекции часов будет повторяться каждые 2 часа. Значок радиосигнала точного времени гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Режим поиска радиосигнала DCF включается ежедневно автоматически. При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и календаря заменяются.



### Индикация летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **DST**.

## 6.2. Основные параметры и ручные настройки

- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **SET** (28), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
  - Часовой пояс (24)
  - Формат индикации времени (24)
  - Час (24)
  - Минуты (24)
  - Год (21)
  - Месяц (21)

- Число месяца (21)
- Единица измерения температуры (°C/°F) (13+17)
- Значение температуры в помещении (12)
- Значение влажности воздуха в помещении (14)
- Значение температуры вне помещения (18)
- Значение влажности воздуха вне помещения (20)
- Единица измерения давления воздуха (гПа / дюймов рт.ст) (5+9)
- Опорное значение относительного давления воздуха (5)
- Пороговое значение давления воздуха (5)
- Пороговое значение для определения шторма (5)
- Установите значение кнопкой MIN/MAX (30) или кнопкой + (31), затем подтвердите выбор кнопкой **SET** (28).
- Чтобы применить значение и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **SET** (28).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 20 секунд. Чтобы принудительно выйти из режима настройки, нажмите кнопку **SNOOZE/LIGHT** (32).



### Часовые пояса

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку на +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.



### Температура и влажность воздуха

- Точность измерений температуры и влажности воздуха соответствует только для домашнего непрофессионального использования.
- В некоторых случаях прибор отображает значения, которые несколько отличаются от опорных значений (на калиброванном измерительном устройстве и т.п.). В этом случае значения температуры и влажности воздуха можно отрегулировать/калибровать в основных параметрах и ручных настройках.
- Значения измерения не рекомендуется калибровать вручную. Во время настройки данный пункт следует пропустить, нажав кнопку **SET** (28).



### Давление воздуха

- Абсолютное давление воздуха (**abs**), измеренное в месте эксплуатации прибора, отрегулировать нельзя.
- Относительное давление воздуха (**rel**) представляет собой абсолютное давление, приведенное к высоте над уровнем моря (нормальному нулю).
- По умолчанию опорное значение относительного давления установлено на 1013,2 гПа. Для наиболее точного значения необходимо применить опорное значение на месте эксплуатации прибора. Опорное значение регулируется вручную в диапазоне от 919 до 1080 гПа.
- Информацию о текущем относительном давлении в месте эксплуатации можно получить через интернет, местную метеослужбу, радиостанцию и т.п.



### Пороговое значение давления воздуха

- Прогноз погоды основывается на динамике изменений атмосферного давления, пороговое значения которого регулируется вручную в диапазоне от 2 до 4 гПа. Заводская настройка: 3 гПа.
- Если падение или повышение атмосферного давления превысит установленное пороговое значение, прибор регистрирует изменение погодных условий.
- Для местоположений с частными изменениями давления рекомендуется устанавливать более высокие пороговые значения, по сравнению с местоположениями, в которых атмосферное давление относительно стабильное.



### Пороговое значение для определения шторма

- Прогноз шторма также основывается на динамике изменений атмосферного давления, пороговое значения которого регулируется вручную в диапазоне от 3 до 9 гПа. По умолчанию установлено 6 гПа.
- Если в период трех часов регистрируется падение давления ниже порогового значения, на дисплее появится значок штормового предупреждения.
- В этом случае значок дождя и стрелка динамики изменения мигает в течение трех часов.



### 6.3. прогноз погоды

- На основе изменений атмосферного давления и сохраненных данных прибор прогнозирует погоду на период от 12 до 24 часов.





#### Прогноз погоды

В первые часы после ввода в эксплуатацию из-за отсутствия необходимых данных функция прогноза погоды не работает.

Прогноз погоды отображается с помощью четырех значков (1):



Значок (1)	Погода
	ясно
	переменная облачность
	облачность
	дождь

- Направленность изменения давления для ближайших часов отображается между значками прогноза погоды.

Индикация (3)	Динамика изменения давления/прогноз
	Давление повышается/погода улучшается
	Давление понижается/погода ухудшается

- Прибор отображает значок прогноза погоды в зависимости от текущего относительного давления воздуха и показателей изменения давления за последние 6 часов. Если ожидается изменение погоды, стрелка динамики изменения давления (3) мигает в течение трех часов. При стабилизации условий погоды мигание стрелки (3) прекращается.

Примеры:

Индикация	Описание
	Прогноз погоды: дождь Направление изменения давления: давление понижается/погода ухудшается Текущая погода: облачность
	Текущая погода: переменная облачность Направление изменения давления: давление повышается/погода улучшается Прогноз погоды: ясно

На диаграмме (8) отображается динамика измерения относительного давления за последние 24 часа.

#### 6.4. Режим индикации температуры / давления

- Кнопкой **SET** (28) переключается следующая индикация:
  - Наружная температура (18: **TEMP**)/ точка росы (18: **DEWPOINT**)
  - Абсолютное давление (7: **abs**)/ относительное давление (7: **rel**)Соответствующая индикация начинает мигать.
- Чтобы переключить индикацию температуры вне помещения и точки росы или абсолютного давления и относительного давления, нажмите кнопку MIN/MAX (30) или **+Taste** (31).
- Подтвердите выбор режима индикации кнопкой **SET** (28).



#### Точка росы

Температура точки росы показывает значение наружной температуры, когда при текущем давлении относительная влажность достигнет 100%.

#### 6.5 Сигнализация

- Несколько раз нажмите кнопку **ALM** (29), чтобы включить режим сигнализации **HI AL** (4/11/16/21) или **LO AL** (4/11/16/21).
- В режиме сигнализации **HI AL** (4/11/16/21) несколько раз нажмите кнопку **SET** (28), чтобы переключить функции режима:
  - Будильник (час/минуты) (24)
  - Сигнализация повышенной влажности воздуха в помещении (14)
  - Сигнализация повышенной температуры воздуха в помещении (12)
  - Сигнализация повышенной влажности воздуха вне помещения (20)
  - Сигнализация повышенной температуры вне помещения (18)
  - Сигнализация повышенного абсолютного давления (5)Соответствующая индикация начинает мигать.

- В режиме сигнализации **LO AL** (4/11/16/21) несколько раз нажмите кнопку **SET** (28), чтобы переключить функции режима:
  - Будильник (час/минуты) (24)
  - Сигнализация пониженной влажности воздуха в помещении (14)
  - Сигнализация пониженной температуры в помещении (12)
  - Сигнализация пониженной влажности воздуха вне помещения (20)
  - Сигнализация пониженной температуры воздуха вне помещения (18)
  - Сигнализация пониженного абсолютного давления (5)Соответствующая индикация начинает мигать.
- С помощью кнопок **MIN/MAX** (30) и + (31) осуществляется настройка значений режима сигнализации. Чтобы подтвердить настройку, нажмите кнопку **SET** (28).
- Чтобы включить/выключить соответствующую функцию режима сигнализации, нажмите кнопку **ALM** (15). Если режим сигнализации включен, на дисплее отображается соответствующий значок (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) и/или **LO AL** (4/11/16).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 20 секунд. Чтобы принудительно выйти из режима настройки, нажмите кнопку **SNOOZE/LIGHT** (32).



#### Примечание

Если сигнализация включена, то на дисплее отображаются соответствующие значения. При выключенной сигнализации на дисплее отображается --- и --.

- Прибор подает звуковой сигнал при достижении соответствующего порогового значения атмосферных условий или при наступлении времени срабатывания будильника.
- Кроме звукового сигнала в течение 2 минут мигают соответствующие значки (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) и/или **LO AL** (4/11/16), а также значения атмосферных условий.
- Чтобы отключить подачу сигнала предупреждения, нажмите любую кнопку.



#### Работа сигнализации пороговых состояний атмосферы

- Если в течение 10 минут срабатывает одна и та же функция режима сигнализации, звуковой сигнал не подается. Соответствующий значок и пороговое значение мигает до тех пор, пока атмосферные условия не стабилизируются.
- Если значение атмосферного параметра превысит пороговое, функция режима сигнализации автоматически срабатывает снова.
- Если сигнализация срабатывает вследствие достижения температуры значения точки росы, на дисплее дополнительно мигает значок **DEW POINT**.





## Автоповтор сигнала

Во время подачи сигнала нажмите **SNOOZE / LIGHT** (32), чтобы включить автоповтор сигнала. Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова. Если работает функция автоповтора сигнала, на дисплее мигает соответствующий значок.

## 6.6. Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха

- Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора.
- Нажимайте кнопку **MIN/MAX** (30), чтобы переключить индикацию текущей температуры и влажности, минимальной температуры и влажности (2: **MIN**), а также максимальной температуры и влажности (2: **MAX**).
- В режиме индикации максимальных значений (2: **MAX**) нажатие кнопок **+** (31) открывает следующие значения (по датам (21) и времени (24) их регистрации):
  - Максимальная влажность воздуха в помещении (14)
  - Максимальная температура в помещении (12)
  - Максимальная влажность наружного воздуха (20)
  - Максимальная температура наружного воздуха (18)
  - Максимальное абсолютное/относительное атмосферное давление (5)
- В режиме индикации минимальных значений (2: **MIN**) нажатие кнопок **+** (31) открывает следующие значения (по датам (21) и времени (24) их регистрации):
  - Минимальная влажность воздуха в помещении (14)
  - Минимальная температура в помещении (12)
  - Минимальная влажность наружного воздуха (20)
  - Минимальная температура наружного воздуха (18)
  - Минимальное абсолютное/относительное атмосферное давление (5)
- Чтобы удалить максимальное/минимальное значение с его временной меткой, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **SET** (28).
- Нажмите кнопку **SNOOZE / LIGHT** (32) или подождите ок. 20 секунд, чтобы сбросить индикацию текущих значений.



## Замена батареи

После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.

Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока (даже если они не были разряжены), а затем снова загрузить их в отсек батарей. При необходимости замените батареи.



### **Неправильная передача измеренных значений. Примечание**

Иногда в случае помех (сеть WLAN, компьютеры, телевизоры и др.) обмен данными между блоками может нарушаться.

Синхронизируйте блоки заново, выгрузив и снова загрузив батареи.

Если обмен данными не возобновится, замените батареи новыми.

При необходимости установите основной блок в другое место, чтобы предотвратить сбой в будущем.

## **7. Уход и техническое обслуживание**

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

## **8. Отказ от гарантийных обязательств**

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## **9. Отдел техобслуживания**


По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:

+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	4,5 В 3 батареи AA	3,0 В 2 батареи AAA
Диапазон измерения Температура Влажность воздуха	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 20% – 95%
Шаг шкалы Температура Влажность воздуха	0,1°C / 0,2°F 1 %	0,1°C / 0,2°F 1 %
Цикл измерения температуры / влажности	30 сек.	57 сек.
Диапазон измерения барометра Шаг шкалы	919 – 1080 мбар/гПа (27,14 – 31,89 дюймов рт.ст.) 0,1 гПа	-
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да	Нет
Гигрометр	Да	Да
Термометр	Да	Да
Барометр	Да	Нет
Функция будильника	Да	Нет
Частота	433 МГц	
Дальность действия	≤ 100 м	

---

## 11. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## 12. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00076045] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00076045 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 МГц
Максимальная излучаемая мощность	0,015 mW

## Elementi di comando e indicazioni

### Stazione base A

1. Simbolo delle previsioni del tempo
2. Dati minimi/massimi
3. Tendenza pressione atmosferica
4. Allarme pressione atmosferica più bassa (**LO**) / più alta (**HI**)
5. Valore pressione atmosferica
6. Allarme attivo pressione atmosferica più bassa (**LO**) / più alta (**HI**)
7. Pressione atmosferica assoluta / relativa
8. Andamento della pressione atmosferica 24 ore
9. Unità pressione atmosferica
10. Allarme attivo temperatura ambiente / umidità ambiente bassa (**LO**)/ alta (**HI**)
11. Allarme temperatura ambiente / umidità ambiente bassa (**LO**)/ alta (**HI**)
12. Temperatura ambiente
13. Unità temperatura ambiente
14. Umidità aria ambiente relativa
15. Allarme attivo temperatura esterna / umidità aria esterna bassa (**LO**) / alta (**HI**)
16. Allarme temperatura esterna e umidità aria esterna bassa (**LO**) / alta (**HI**)
17. Unità temperatura esterna
18. Temperatura esterna / temperatura punto di rugiada
19. Segnale trasmettitore esterno
20. Umidità aria esterna relativa
21. Data
22. Ora legale
23. Segnale orario via DCF
24. Ora
25. Giorno della settimana
26. Allarme attivo ora sveglia
27. Simbolo radio
28. Tasto **SET** = cambio modalità di visualizzazione / conferma del valore d'impostazione
29. Tasto **ALM** = visualizzazione / impostazione / disattivazione / attivazione funzioni di allarme
30. Tasto **MIN/MAX** = richiesta dei valori massimi e minimi memorizzati / riduzione del valore impostato attuale
31. Tasto **+** = aumento dell'attuale valore d'impostazione
32. Tasto **SNOOZE / LIGHT** = interruzione del segnale di sveglia / attivazione della retroilluminazione (ca. 10 secondi) / interruzione impostazioni
33. Foro per montaggio a parete
34. Vano batterie
35. Piedino di sostegno

---

## B Stazione di misura

36. Temperatura esterna
37. Umidità aria esterna
38. Vano batterie
39. Foro per montaggio a parete
40. Tasto **TX** = non ha funzioni utilizzabili dall'utente
41. Tasto **C/F**  
= commutazione tra gradi °C e °F

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

### 1. Spiegazioni di simboli di attenzione e avvertenze



#### Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



#### Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

### 2. Contenuto della confezione

- stazione meteo EWS-800 (stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni)
- queste istruzioni per l'uso

### 3. Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!

- 
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
  - Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
  - Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
  - Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
  - Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



#### **Attenzione – Batterie**

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle
- di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.

### **4. Messa in esercizio**

#### **4.1 Stazione di misurazione**

- Svitare la vite del vano batterie (38) sul retro della stazione di misura e aprirlo.
- Inserire due batterie AAA con la polarità corretta, quindi chiudere il vano batterie (38) con la vite.



#### **Nota**

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

#### **4.2 Stazione base**

- Aprire il vano batterie (34) e inserire tre batterie AA con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

---

## 5. Montaggio



### Avvertenza – montaggio

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo 6. Messa in esercizio della stazione base.
- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.



### Nota

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 30m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.



### Avvertenza

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera montare il supporto non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

### 5.1 Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno (35) su una superficie piana.
- In alternativa la stazione base si può fissare alla parete mediante il foro (33) presente sul retro.



---

## 5.2 Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare con il piedino di sostegno su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna.
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto (33/39).

## 6. Funzionamento stazione base



### Avvertenza – immissione

Tenere premuto il tasto **MIN/MAX** (30) o il tasto - (31), per selezionare i valori più velocemente.

Se si preme il tasto **SNOOZE / LIGHT** (32), il display viene illuminato per ca. 10 secondi.

### 6.1. Prima configurazione automatica



- Dopo la prima accensione, tutti i segmenti LCD disponibili vengono visualizzati sul display.
- La stazione base effettua quindi una configurazione automatica durante la quale avvengono la sincronizzazione con la stazione di misurazione, la stabilizzazione dei valori di misurazione della pressione e la configurazione delle impostazioni di fabbrica.



### Avvertenza – prima configurazione

- La prima configurazione dura ca. 3 minuti.
- Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
- La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (12, 14) e l'esterno (18, 20).

Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (27) lampeggia.

Indicazione	Ricerca del segnale DCF
Indicazione lampeggiante 	Attiva
Indicazione fissa 	Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Ricerca non riuscita - il segnale non viene ricevuto



#### Avvertenza – impostazione dell'ora

- Se entro un minuto durante la prima configurazione non viene ricevuto alcun segnale DCF, la ricerca viene conclusa e viene ripetuta automaticamente ogni due ore. Il simbolo della radio si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a ricercare automaticamente ogni giorno il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.



#### Avvertenza – ora legale

L'ora si aggiorna automaticamente all'ora legale. Se è attiva l'ora legale, sul display viene visualizzato **DST**

## 6.2. Impostazioni di base e manuali

- Tenere premuto il tasto **SET** (28) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni.
  - Fuso orario (24)
  - Formato 12/24 ore(24)
  - Ore (24)
  - Minuti (24)
  - Anno (21)
  - Mese (21)
  - Giorno (21)
  - Unità di temperatura (°C / °F) (13+17)

- Valore temperatura ambiente (12)
  - Valore umidità aria ambiente (14)
  - Valore temperatura esterna (18)
  - Valore umidità aria esterna (20)
  - Unità pressione aria (hPa / inHg) (5+9)
  - Valore riferimento pressione aria relativa(5)
  - Valore soglia pressione aria (5)
  - Valore soglia temporale (5)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **MIN/MAX** (30) o il tasto **+** (31) e confermare la selezione con il tasto **SET** (28).
  - Premere direttamente il tasto **SET** (28) per salvare il valore visualizzato e procedere oltre.
  - Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'installazione. In alternativa premere il tasto **SNOOZE / LIGHT** (32) per uscire dalla modalità d'installazione prima di aver selezionato tutti i valori.



#### Avvertenza – fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.



#### Avvertenza - temperatura e umidità dell'aria

- La precisione di misurazione di temperatura e umidità dell'aria sono adeguate a un uso domestico privato, non commerciale.
- In singoli casi, i valori di misurazione visualizzati possono differire minimamente dai valori misurati ad es. con uno strumento calibrato. È quindi possibile adeguare e ricalibrare i valori della temperatura ambiente/esterna e/o dell'umidità dell'aria mediante la funzione Impostazioni di base e manuali.
- Si consiglia di non calibrare manualmente i valori di misurazione e di saltare questa operazione premendo il tasto **SET** (28) durante le impostazioni manuali.



### Avvertenza – pressione atmosferica

- La pressione atmosferica assoluta (**abs**) è un valore misurato sul luogo d'installazione che non può essere modificato.
- La pressione atmosferica relativa (**rel**) è la pressione atmosferica assoluta sul luogo d'installazione, convertita sul livello del mare (quota zero).
- Come standard, il valore di riferimento della pressione atmosferica relativa è impostato su 1013,2 hPa. Per una misurazione precisa, adeguare il valore di riferimento alla propria località. È possibile impostare manualmente il valore di riferimento in un campo compreso tra 919,0 hPa e 1080,0 hPa. Informazioni sull'attuale pressione atmosferica relativa nella vostra località, possono essere reperite in Internet, presso la stazione meteorologica locale, alla radio ecc.




### Avvertenza – valore soglia pressione atmosferica

- La previsione meteorologica avviene sulla base dei cambiamenti della pressione atmosferica, i cui valori soglia possono essere impostati individualmente tra 2 hPa e 4 hPa. Il valore soglia standard impostato è di 3hPa.
- In caso di diminuzione o aumento della pressione almeno del valore soglia impostato, viene registrata una variazione climatica.
- Per le località con frequenti variazioni della pressione atmosferica, si consiglia di impostare un valore soglia più alto rispetto alle località con pressione dell'aria sostanzialmente costante.



### Avvertenza – valore soglia temporale

- Anche la previsione di temporale si basa sulle variazioni della pressione atmosferica i cui valori soglia possono essere impostati individualmente tra 3 hPa e 9 hPa. Il valore soglia standard impostato è pari a 6 hPa.
- Se per un periodo di tre ore si registra una caduta della pressione atmosferica di almeno il valore soglia impostato, viene attivata l'indicazione di avvertimento temporale.
- In questo caso il simbolo della pioggia e la freccia della tendenza lampeggiano per tre ore. 

## 6.3. Previsioni del tempo

- Sulla base delle variazioni della pressione atmosferica e dei dati raccolti, la stazione base può effettuare le previsioni del tempo per le 12-24 ore successive.





## Avvertenza – previsioni del tempo

Nelle prime ore di esercizio non è possibile effettuare previsioni del tempo, a causa della mancanza di dati che vengono memorizzati solo durante il funzionamento.

- Le previsioni del tempo e il tempo attuale vengono rappresentate mediante quattro simboli diversi (1):


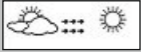
Simbolo (1)	Meteo
	Sole
	Poco nuvoloso
	Nuvoloso
	Pioggia

- Una tendenza della pressione atmosferica per le prossime ore sulla base dei valori barometrici misurati, viene indicata tra i simboli delle previsioni del tempo.

Indicazione (3)	Tendenza pressione atmosferica / previsioni meteo
	In aumento / miglioramento del tempo
	In diminuzione / peggioramento del tempo

- I simboli della previsione del tempo cambiano in funzione della pressione atmosferica relativa e della modifica della pressione atmosferica nell'arco delle ultime sei ore. Quando il tempo cambia, le frecce della tendenza della pressione atmosferica (3) lampeggiano tre ore per visualizzare la variazione del tempo. Alla fine, quando le condizioni del tempo si sono stabilizzate e non si è registrata più nessuna variazione del tempo, le frecce (3) smettono di lampeggiare.

Esempi:

Indicazione	Significato
	Previsioni del tempo: pioggia Tendenza pressione dell'aria: in diminuzione / peggioramento del tempo Tempo attuale: nuvoloso
	Tempo attuale: poco nuvoloso Tendenza pressione atmosferica: in aumento / miglioramento del tempo Previsioni del tempo: sole

- Il diagramma a barre (8) indica l'andamento della pressione atmosferica relativa delle ultime 24 ore.

#### 6.4. Modalità d'indicazione temperatura / pressione atmosferica

- Premere ripetutamente il tasto **SET** (28) per passare tra le seguenti indicazioni:
  - temperatura esterna (18: **TEMP**) / temperatura punto di rugiada (18: **DEWPOINT**)
  - pressione atmosferica assoluta (7: **abs**) / pressione atmosferica relativa (7: **rel**).
 L'indicazione corrispondente inizia a lampeggiare.
- Durante l'indicazione premere il tasto **MIN/MAX** (30) oppure il tasto **+** (31) per passare tra l'indicazione della temperatura esterna e del punto di rugiada ovvero tra la pressione atmosferica assoluta e relativa.
- Confermare la selezione dell'indicazione premendo il tasto **SET** (28).



#### Avvertenza – punto di rugiada

La temperatura del punto di rugiada indica il valore a cui la temperatura esterna con l'attuale umidità dell'aria deve aumentare/diminuire per raggiungere l'umidità dell'aria del 100%.

#### 6.5 Modalità allarme

- Premere ripetutamente il tasto **ALM**(29) per passare alla modalità allarme **HI AL** (4/11/16/21) oppure **LO AL** (4/11/16/21).
- Nella modalità allarme **HI AL** (4/11/16/21) premere ripetutamente il tasto **SET**-(28) per passare tra le seguenti funzioni di allarme:
  - Sveglia (ora/minuti) (24)
  - Allarme umidità aria elevata (14)
  - Allarme temperatura ambiente elevata (12)
  - Allarme umidità aria esterna elevata (20)
  - Allarme temperatura esterna elevata (18)
  - Allarme pressione atmosferica assoluta elevata (5)
 L'indicazione corrispondente inizia a lampeggiare.

- Nella modalità allarme **LO AL** (4/11/16/21) premere ripetutamente il tasto SET (28) per passare tra le seguenti funzioni di allarme:

- Sveglia (ora/minuti) (24)
- Allarme umidità aria bassa (14)
- Allarme temperatura ambiente bassa (12)
- Allarme umidità aria esterna bassa (20)
- Allarme temperatura esterna bassa (18)
- Allarme pressione atmosferica assoluta bassa (5)

L'indicazione corrispondente inizia a lampeggiare.

- Durante l'indicazione corrispondente, premere il tasto **MIN/MAX** (30) oppure il tasto **+** (31) per modificare il valore di allarme e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **SET** (28).
- Durante l'indicazione corrispondente, premere il tasto **ALM** (29) per attivare o disattivare la funzione di allarme corrispondente.
- Se la funzione di allarme è attiva, viene visualizzato il simbolo corrispondente (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) e/o **LO AL** (4/11/16). Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'installazione. In alternativa premere il tasto **SNOOZE / LIGHT** (32) per uscire dalla modalità d'installazione prima di aver selezionato tutti i valori.



#### Nota

Se gli allarmi sono attivati, vengono visualizzati i valori impostati, se sono disattivati, viene visualizzato --- oppure --.

- Se le condizioni meteo o l'ora raggiungono i valori impostati in una funzione di allarme, l'allarme corrispondente si attiva. Viene emesso un segnale di allarme e i simboli corrispondenti (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) e/o **LO AL** (4/11/16) nonché il valore allarme lampeggiano per 2 minuti.
- Premere un tasto qualsiasi per interrompere l'allarme.



#### Avvertenza - allarme dovuto al tempo

- Se la stessa funzione di allarme viene nuovamente attivata entro 10 minuti, non viene più emesso alcun segnale. Il simbolo e il valore allarme lampeggiano finché le condizioni del tempo non si sono stabilizzate.
- Se le condizioni del tempo salgono o scendono al di sopra o al di sotto del valore impostato della funzione di allarme, l'allarme viene di nuovo attivato automaticamente.
- Se scatta l'allarme per temperatura esterna alta / bassa attraverso la temperatura del punto di rugiada, anche **DEW POINT** inizia a lampeggiare.



## Avvertenza – funzione snooze

- Quando la sveglia suona, premere il tasto **SNOOZE / LIGHT** (32) per attivare la funzione snooze. La sveglia viene disattivata per 5 minuti, quindi suona nuovamente. Il simbolo di allarme corrispondente inizia a lampeggiare.

## 6.6. Valori massimi e minimi di temperatura e umidità dell'aria

- La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.
- Premere ripetutamente il tasto **MIN/MAX** (30), per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuali, minime (2: **MIN**) e massime (2: **MAX**).
- Durante l'indicazione dei valori massimi (2: **MAX**) premere ripetutamente il tasto + (31) per visualizzare i seguenti valori con data (21) e ora (24) di rilevamento:
  - Umidità aria ambiente massima (14)
  - Temperatura ambiente massima (12)
  - Umidità aria esterna massima (20)
  - Temperatura esterna massima (18)
  - Pressione atmosferica assoluta / relativa massima (5)
- Durante l'indicazione dei valori minimi (2: **MIN**) premere ripetutamente il tasto + (31) per visualizzare i valori seguenti con data (21) e ora (24) del loro rilevamento:
  - Umidità aria ambiente minima (14)
  - Temperatura ambiente minima (12)
  - Umidità aria esterna minima (20)
  - Temperatura esterna minima (18)
  - Pressione atmosferica assoluta / relativa minima (5)
- Durante la visualizzazione dei singoli valori minimi e massimi, tenere premuto il tasto **SET** (28) per ca. 3 secondi per cancellare i valori corrispondenti con data (21) e ora (24) di rilevamento.
- Premere il tasto **SNOOZE / LIGHT** (32) o attendere ca. 20 secondi per tornare alla visualizzazione dei valori di misurazione attuali.





### **Avvertenza – sostituzione delle batterie**

Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.

Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.



### **Nota - trasmissione errata dei valori di misurazione**

In singoli casi non si esclude che per via di segnali di disturbo – riconducibili ad es. a una rete WLAN, computer, televisione, ecc. – non abbia luogo la trasmissione dei valori di misurazione tra la stazione base e quella di misurazione.

Procedere quindi a una nuova sincronizzazione delle stazioni, estraendo brevemente le batterie di entrambe le stazioni e inserendole nuovamente. Se anche questa volta non vengono trasmessi di valori di misurazione, sostituire le batterie con batterie nuove. Optare eventualmente per un nuovo luogo di installazione della stazione di base per evitare in futuro possibili segnali di disturbo.

## **7. Manutenzione e cura**

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

## **8. Esclusione di garanzia**

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.


## **9. Assistenza e supporto**

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Dati tecnici

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	4,5 V 3 batterie AA	3,0 V 2 batterie AAA
Campo di misurazione temperatura umidità dell'aria	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 20% – 95%
Passi di misura temperatura umidità dell'aria	0,1°C / 0,2°F 1 %	0,1°C / 0,2°F 1 %
Ciclo di misurazione temperatura / umidità dell'aria	30 s	57 s
Campo di misurazione barometro Passi di misura	919 – 1080 mbar/hPa (27,14 – 31,89 inHg) 0,1 hPa	-
Segnale orario via radio DCF	Si	No
Igrometro	Si	Si
Termometro	Si	Si
Barometro	Si	No
Funzione sveglia	Si	No
Frequenza	433 MHz	
Portata	≤ 100 m	

---

## 11. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 12. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00076045] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00076045 -> Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,015 mW

**Bedieningselementen en weergaven/indicaties****A Basisstation**

1. Symbool voor weersvoorspelling
2. Minimaal-/maximaal gegevens
3. Luchtdruktrend
4. Alarm voor lage (**LO**)/ hoge (**HI**) luchtdruk
5. Luchtdrukwaarde
6. Actief alarm voor lage (**LO**)/ hoge (**HI**) luchtdruk
7. Absolute/ relatieve luchtdruk
8. Luchtdrukverloop van de laatste 24 uur
9. Luchtdrukeenheid
10. Actief alarm voor lage (**LO**)/hoge (**HI**) ruimtetemperatuur/ -luchtvochtigheid
11. Alarm voor lage (**LO**)/hoge (**HI**) ruimtetemperatuur/ -luchtvochtigheid
12. Ruimtetemperatuur
13. Ruimtetemperatuureenheid
14. Relatieve luchtvochtigheid van de ruimte
15. Actief alarm voor lage (**LO**)/hoge (**HI**) buitentemperatuur/ -luchtvochtigheid
16. Alarm voor lage (**LO**)/hoge (**HI**) buitentemperatuur/ -luchtvochtigheid
17. Buitentemperatuureenheid
18. Buitentemperatuur/ dauwpunttemperatuur
19. Signaal buitenzender
20. Relatieve luchtvochtigheid buiten
21. Datum
22. Zomertijd
23. DCF-gestuurde tijd
24. Tijd
25. Dag van de week
26. Actief alarm wektijd
27. Zendsymbool (DCF)
28. **SET**-toets = omschakelen weergavemodus/ bevestigen van de ingestelde waarde
29. **ALM**-toets = weergeven/ instellen/ deactiveren/ activeren van de alarmfuncties
30. **MIN/MAX**-toets = opragen van de opgeslagen hoogste- / laagste waarden / verlagen van de huidige ingestelde waarde
31. **+** -toets = verhogen van de huidige ingestelde waarde
32. **SNOOZE / LIGHT**-toets = onderbreken van het weksignaal / activeren achtergrondverlichting (ca. 10 seconden)/ annuleren Instellingen
33. Uitsparing voor wandmontage
34. Batterijvak
35. Voet

---

## B Meetstation

36. Buitentemperatuur
37. Luchtvochtigheid buiten
38. Batterijvak
39. Uitsparing voor wandmontage
40. **TX** toets = toets biedt geen door de gebruiker te gebruiken functie
41. **C/F** toets  
= omschakelen tussen °C en °F

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

### 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



#### Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



#### Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

### 2. Inhoud van de verpakking

- weerstation EWS-800 (basisstation voor opstelling binnen / meetstation voor opstelling buiten)
- deze bedieningsinstructies

### 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.

- 
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
  - Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
  - Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
  - Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
  - Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.



#### **Waarschuwing – batterijen**

- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.

## **4. Inbedrijfstelling**

### **4.1 Meetstation**

- Draai de schroef van het batterijvak (38) op de achterzijde van het meetstation los en open het vak.
- Plaats twee AAA batterijen met de polen (+) en (-) in de juiste richting en sluit het batterijvak (38) aansluitend weer met de schroef.



#### **Aanwijzing**

Let erop dat bij de inbedrijfstelling te allen tijde als eerste de batterijen in het meetstation en dan in het basisstation worden geplaatst.

### **4.2 Basisstation**

- Open het batterijvak (34) en plaats drie AA batterijen met de polen (+) en (-) in de juiste richting. Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijvak.

---

## 5. Montage



### Aanwijzing – montage

- Het is aanbevelenswaardig het basis- en meetstation allereerst op de gewenste plaatsen van opstelling zonder montage neer te zetten en alle instellingen - zoals in **6. Gebruik en werking basisstation** is beschreven - uit te voeren.
- Monteer pas na een correcte instelling en stabiele draadloze verbinding het/de station/s.



### Aanwijzing

- Het bereik van de draadloze verbinding tussen het meet- en basisstation bedraagt in open veld max. 30 m. Let vóór de montage erop dat de draadloze verbinding niet door storende signalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningskabels o.a. negatief wordt beïnvloed.
- Vergewis u vóór de definitieve montage ervan dat er tussen de gewenste plaatsen van opstelling een voldoende ontvangst c.q. stabiele draadloze verbinding bestaat.
- Let bij de montage van het meetstation erop dat dit tegen direct zonlicht en regen beschermd is positioneerd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur bedraagt 1,25 m (4 ft) boven maaiveld.



### Waarschuwing

- Schaf speciaal resp. geschikt montagemateriaal bij de vakspecialist aan voor de montage aan de daartoe bestemde wand.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde onderdelen worden gemonteerd.
- Tijdens de montage nimmer geweld of grote krachten aanwenden. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer vóór de montage of de wand, waaraan het product wordt bevestigd, het aan te brengen gewicht kan dragen en vergewis u ervan dat er zich bij de montageplaats in de wand geen elektrische bedrading, water-, gas- of andere leidingen bevinden.

### 5.1 Basisstation

- Zet het basisstation met behulp van de voet (35) op een vlakke ondergrond neer.
- Alternatief kunt u het basisstation met behulp van de uitsparing (33) op de achterzijde aan een wand monteren.

---

## 5.2 Meetstation

- Het meetstation kunt u tevens met behulp van de voet op een vlak oppervlak buiten opstellen.
- Het is aanbevelenswaardig het meetstation veilig en stevig aan een buitenwand te monteren.
- Bevestig plug, schroef, spijker, enz. in de daarvoor beoogde wand.
- Haak het basis-/ meetstation met de daarvoor bedoelde uitsparing (33/39) daaraan in.

## 6. Gebruik en werking basisstation



### Aanwijzing – invoeren

Houd MIN/MAX-toets (30) of de +toets (31) ingedrukt teneinde de waarden sneller te kunnen selecteren.

Indien u op de **SNOOZE / LIGHT**-toets (32) drukt, dan wordt de display gedurende ca. 10 seconden verlicht.

### 6.1. Automatische eerste configuratie

- Na de eerste maal inschakelen worden voor een moment alle beschikbare LCD-segmenten op de display weergegeven.
- Aansluitend wordt door het basisstation een automatische eerste configuratie uitgevoerd. Daarbij vindt het synchroniseren met het meetstation, het stabiliseren van de drukmeetwaarden benevens de configuratie met fabrieksinstellingen plaats.



### Aanwijzing – eerste configuratie

- De eerste configuratie duurt ca. 3 minuten.
  - Gedurende deze tijd het bedienen van toetsen voorkomen! Anders kunnen fouten en onnauwkeurigheden bij de waarden en de overdracht daarvan ontstaan.
  - Deze procedure is voltooid zodra de meetwaarden voor binnen (12, 14) en buiten (18, 20) worden weergegeven.
- 
- Na het eerste maal inschakelen van het basisstation en een succesvol tot stand gekomen verbinding tussen basis- en meetstation begint de klok automatisch met het zoeken naar een DCF-sigitaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool (27) voor de draadloze verbinding.



Indicatie	Zoeken naar DCF-sigitaal
Knipperende indicatie 	Actief
Continue indicatie 	Succesvol – signaal wordt ontvangen
Geen indicatie	Mislukt – signaal wordt niet ontvangen



### Aanwijzing – instellen van de tijd

- Indien er binnen een minuut tijdens de eerste configuratie geen DCF-tijdsignaal wordt ontvangen, dan wordt het zoeken naar een signaal afgebroken en automatisch elke twee uur herhaald. Het zendsymbool voor de draadloze verbinding (DCF-sigitaal) gaat uit.
- U kunt ondertussen de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt dagelijks automatisch verder naar het DCF-sigitaal. Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum overschreven.



### Aanwijzing – zomertijd

#### Aanwijzing – zomertijd

De tijd wordt automatisch aangepast op de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op de display weergegeven **DST**.

## 6.2. Basisinstellingen en handmatige instellingen

- Houd de **SET**-toets (28) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt teneinde de volgende instellingen na elkaar uit te voeren:
  - Tijdzone (24)
  - 12h-/24h-formaat (24)
  - Uren (24)
  - Minuten (24)
  - Jaar (21)

- Maand (21)
- Dag (21)
- Temperatuureenheid (°C / °F) (13+17)
- Ruimtetemperatuurwaarde (12)
- Luchtvochtigheidswaarde binnen (14)
- Buitentemperatuurwaarde (18)
- Luchtvochtigheidswaarde buiten (20)
- Luchtdrukeenheid (hPa / inHg) (5+9)
- Relatieve luchtdruk-referentiewaarde (5)
- Grenswaarde luchtdruk (5)
- Grenswaarde storm (5)
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de **MIN/MAX**-toets (30) of de **+**-toets (31) en bevestig de desbetreffende selectie door op de **SET**-toets (28) te drukken.
- Druk direct op de **SET**-toets (28) teneinde de weergegeven ingestelde waarde over te nemen en verder te gaan.
- Indien er gedurende 20 seconden niets wordt ingevoerd, dan wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten. Alternatief drukt u op de **SNOOZE / LIGHT**-toets (32) teneinde de modus voor de instellingen vóór de selectie van alle waarden te verlaten.



#### Aanwijzing – tijdzone

- Het DCF-signaal kan over een enorme oppervlakte worden ontvangen, komt echter te allen tijde overeen met de MEZ welke in Duitsland geldt. Let er om die reden op dat u, in landen met een andere tijdzone, met de tijdverschuiving rekening dient te houden.
- Bevindt u zich bijv. in Moskou, dan is het daar reeds 3 uur later dan in Duitsland. Dan dient u dus in dit geval bij de tijdzone +3 in te stellen. De klok zal zich dan altijd, na de ontvangst van het DCF-signaal resp. in relatie tot de handmatig ingestelde tijd, automatisch 3 uur verder instellen.



#### Aanwijzing – temperatuur en luchtvochtigheid

- De nauwkeurigheid van het meten van de temperatuur en luchtvochtigheid is prima voor niet-commercieel privégebruik in huiselijke kring.
- In enkele gevallen kan het bij de weergegeven meetwaarden tot geringe afwijkingen met vergelijkingswaarden – bijv. van een gekalibreerd meettoestel – komen. U heeft dan de mogelijkheid de waarden voor ruimte-/ buitentemperatuur en/of -luchtvochtigheid via de basisinstellingen en handmatige instellingen aan te passen en nieuw te kalibreren.
- Het is aanbevelenswaardig de meetwaarden niet handmatig te kalibreren en tijdens de handmatige instellingen, door op de **SET**-toets (28) te drukken, over te slaan.



### Aanwijzing – luchtdruk

- De absolute luchtdruk (**abs**) is een op de plaats van opstelling gemeten waarde welke niet kan worden gewijzigd.
- De relatieve luchtdruk (**rel**) is de absolute luchtdruk op de plaats van opstelling maar dan omgerekend op zeeniveau (nulniveau).
- De relatieve luchtdruk-referentiewaarde is standaard op 1013,2 hPa ingesteld. Voor een exacte meting past u de referentiewaarde op uw verblijfplaats aan. U kunt de referentiewaarde handmatig in een bereik tussen 919,0 hPa en 1080,0 hPa instellen.
- Informatie over de actuele relatieve luchtdruk op uw verblijfplaats is te vinden op het internet, bij de lokale weerdienst, te horen via de radio, enz.




### Aanwijzing – grenswaarde luchtdruk

- De weersvoorspelling is gebaseerd op atmosferische luchtdrukveranderingen waarvan u de grenswaarden individueel tussen 2 hPa en 4 hPa kunt instellen. De grenswaarde is standaard op 3 hPa ingesteld.
- Indien de luchtdruk met minimaal de ingestelde grenswaarde daalt of stijgt, dan wordt dit als een weersverandering geregistreerd.
- Voor omgevingen met frequente luchtdrukveranderingen is het aanbevelenswaardig een hogere instelling van de luchtdrukgrenswaarde te kiezen dan voor omgevingen met een relatief constante luchtdruk.



### Aanwijzing – grenswaarde storm

- De stormvoorspelling is tevens gebaseerd op atmosferische luchtdrukveranderingen waarvan u de grenswaarden individueel tussen 3 hPa en 9 hPa kunt instellen. De grenswaarde is standaard op 6 hPa ingesteld.
- Indien de luchtdruk over een periode van drie uur met minimaal de ingestelde grenswaarde daalt, dan wordt de weergave voor de stormwaarschuwing geactiveerd.
- Bij een geactiveerde weergave voor de stormwaarschuwing knipperen het regensymbool en de trendpijlen gedurende drie uur. 

### 6.3. Weersvoorspelling

- Aan de hand van atmosferische luchtdrukveranderingen en de opgeslagen gegevens kan het basisstation informatie over de weersverwachting voor de komende 12 tot 24 uur tonen.



#### Aanwijzing – weersvoorspelling

Tijdens de eerste uren dat het station in werking is, is een weersvoorspelling wegens ontbrekende gegevens, welke pas na verloop van tijd worden opgeslagen, niet mogelijk.

De weersvoorspelling en het actuele weer worden door vier verschillende symbolen (1) afgebeeld:


Symbool (1)	Weer
	Zonnig
	Licht bewolkt
	Bewolkt
	Regen

- Een trend over de luchtdruk voor de komende uren aan de hand van de gemeten barometerwaarden wordt tussen de symbolen van de weersvoorspelling afgebeeld.

Weergave (3)	Luchtdruktrend / Weersverwachting
	Stijgend / Weersverbetering
	Dalend / Weersverslechtering

- De weersymbolen veranderen aan de hand van de actuele relatieve luchtdruk en de luchtdrukveranderingen gedurende de laatste zes uur. Indien het weer verandert, dan knipperen de pijlen van de luchtdruktrend (3) drie uur lang en geven daarmee een weersverandering aan. Indien de weersomstandigheden daarna zijn gestabiliseerd en er geen weersverandering meer wordt geregistreerd, dan stoppen de pijlen (3) met knipperen.

Voorbeelden:

Weergave	Betekenis
	Weersvoorspelling: Regen Luchtdruktrend: Dalend / Weersverslechtering Actueel weer: Bewolkt
	Actueel weer: Licht bewolkt Luchtdruktrend: Stijgend / Weersverbetering Weersvoorspelling: Zonnig

- Het staafdiagram (8) toont het verloop van de relatieve luchtdruk gedurende de afgelopen 24 uur.

#### 6.4. Weergavemodus temperatuur / luchtdruk

- Druk bij herhaling op de **SET**-toets (28) teneinde tussen de volgende weergaven om te schakelen:
  - Buitentemperatuur (18: **TEMP**)/ Dauwpunttemperatuur (18: **DEWPOINT**)
  - Absolute luchtdruk (7: **abs**)/ relatieve luchtdruk (7: **rel**)De desbetreffende weergave begint te knippen.
- Druk tijdens de weergave op de **MIN/MAX**-toets (30) of de **+**-toets (31) teneinde tussen de weergaven van de buitentemperatuur en het dauwpunt resp. de absolute en relatieve luchtdruk om te schakelen.
- Druk op de **SET**-toets (28) om de geselecteerde weergave te bevestigen.



#### Aanwijzing – dauwpunt

De dauwpunttemperatuur geeft de waarde aan waarop de buitentemperatuur bij de actuele luchtvochtigheid zou moeten stijgen/dalen teneinde 100% relatieve luchtvochtigheid te bereiken.

#### 6.5 Alarmmodus

- Druk bij herhaling op de **ALM**-toets (29) teneinde in de alarmmodus **HI AL** (4/11/16/21) of **LO AL** (4/11/16/21) terecht te komen.
- Druk in de alarmmodus **HI AL** (4/11/16/21) bij herhaling op de **SET**-toets (28) teneinde tussen de volgende alarmfuncties om te schakelen:
  - Wekalarm (uur/ minuten) (24)
  - Alarm voor hoge luchtvochtigheid binnen (14)
  - Alarm voor hoge ruimtetemperatuur (12)
  - Alarm voor hoge luchtvochtigheid buiten (20)
  - Alarm voor hoge buitentemperatuur (18)
  - Alarm voor hoge absolute luchtdruk (5)De desbetreffende weergave begint te knippen.

- 
- Druk in de alarmmodus **LO AL** (4/11/16/21) bij herhaling op de **SET**-toets (28) teneinde tussen de volgende alarmfuncties om te schakelen:
    - Wekalarm (uur/ minuten) (24)
    - Alarm voor lage luchtvochtigheid binnen (14)
    - Alarm voor lage ruimtetemperatuur (12)
    - Alarm voor lage luchtvochtigheid buiten (20)
    - Alarm voor lage buitentemperatuur (18)
    - Alarm voor lage absolute luchtdruk (5)De desbetreffende weergave begint te knippen.
  - Druk tijdens de desbetreffende weergave op de **MIN/MAX**-toets (30) of de **+**-toets (31) teneinde de alarmwaarde te wijzigen en bevestig uw selectie door op de **SET**-toets (28) te drukken.
  - Druk tijdens de desbetreffende weergave op de **ALM**-toets (29) teneinde de desbetreffende alarmfunctie te activeren resp. te deactiveren. Bij een geactiveerde alarmfunctie wordt het overeenkomstige symbol (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) en/of **LO AL** (4/11/16) weergegeven.
  - Indien er gedurende 20 seconden niets wordt ingevoerd, dan wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten. Alternatief drukt u op de **SNOOZE / LIGHT**-toets (32) teneinde de modus voor de instellingen vóór de selectie van alle waarden te verlaten.



#### Aanwijzing

Bij reeds geactiveerde alarmfuncties worden steeds de betreffende ingestelde waarden weergegeven, bij gedeactiveerde alarmfuncties wordt --- resp. -- weergegeven.

- Indien de weersomstandigheden of de tijd de ingestelde waarden van een geactiveerde alarmfunctie bereiken, dan wordt het desbetreffende alarm dienovereenkomstig in werking gesteld. Er weerklinkt een alarmsignaal en de desbetreffende symbolen (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) en/of **LO AL** (4/11/16) benevens de alarmwaarde knippen gedurende 2 minuten.
- Druk op een willekeurige toets om het alarm te beëindigen.



#### Aanwijzing – alarm door weersomstandigheden

- Indien dezelfde alarmfunctie binnen 10 minuten opnieuw in werking wordt gesteld, dan weerklinkt er geen alarmsignaal meer. Het symbool en de alarmwaarde knippen zolang, totdat zich de weersomstandigheden hebben gestabiliseerd.
- Indien de weersomstandigheden onder resp. boven de ingestelde waarde van de alarmfunctie geraken, dan wordt de alarmfunctie automatisch opnieuw geactiveerd.
- Indien het alarm voor hoge/ lage buitentemperatuur door de dauwpunttemperatuur in werking wordt gesteld, dan begint bovendien **DEW POINT** te knippen.



## Aanwijzing – snooze-functie

Druk tijdens het akoestisch alarmsignaal op de **SNOOZE / LIGHT**-toets (32) teneinde de snooze-functie te activeren. Het weksignaal wordt gedurende 5 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld. Het desbetreffende alarmsymbool begint te knipperen.

### 6.6. Hoogste en laagste waarden van de temperatuur en luchtvochtigheid

- Het basisstation slaat automatisch de hoogste en laagste waarden van de temperatuur benevens de luchtvochtigheid voor zowel binnen als buiten op.
- Druk bij herhaling op de **MIN/MAX**-toets (30) teneinde tussen de weergave van de actuele temperatuur en luchtvochtigheid, laagste temperatuur en luchtvochtigheid (2: **MIN**) en hoogste temperatuur en luchtvochtigheid (2: **MAX**) om te schakelen.
- Druk tijdens de weergave van de maximale waarden (2: **MAX**) bij herhaling op de **+Taste** (31) teneinde de volgende waarden met datum (21) en tijd (24) van uw registratie weer te geven:
  - Maximale luchtvochtigheid binnen (14)
  - Maximale ruimtetemperatuur (12)
  - Maximale luchtvochtigheid buiten (20)
  - Maximale buitentemperatuur (18)
  - Maximale absolute/ relatieve luchtdruk (5)
- Druk tijdens de weergave van de minimale waarden (2: **MIN**) bij herhaling op de **+Taste** (31) teneinde de volgende waarden met datum (21) en tijd (24) van uw registratie weer te geven:
  - Minimale luchtvochtigheid binnen (14)
  - Minimale ruimtetemperatuur (12)
  - Minimale luchtvochtigheid buiten (20)
  - Minimale buitentemperatuur (18)
  - Minimale absolute/ relatieve luchtdruk (5)
- Houd tijdens de weergave van de afzonderlijke maximale en minimale waarden de **SET**-toets (28) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt teneinde de desbetreffende waarden met datum (21) en tijd (24) van uw registratie te wissen.
- Druk op de **SNOOZE / LIGHT**-toets (32) of wacht ca. 20 seconden om naar de weergave van de actuele meetwaarden terug te keren.



### **Aanwijzing – batterijen vervangen**

Denkt u eraan dat steeds na het vervangen van de batterijen van het meet- of basisstation een nieuwe synchronisatie van deze stations dient te worden uitgevoerd.

Daartoe verwijdert u de batterijen van het andere station en plaatst deze opnieuw of vervangt deze tevens indien nodig.



### **Aanwijzing – verkeerde overdracht van meetwaarden**

In sommige gevallen kan het door stoorsignalen – bijv. door een WLAN-netwerk, computer, televisietoestel, enz. – voorkomen dat de overdracht van de meetwaarden tussen basis- en meetstation mislukt.

Synchroniseer dan de stations opnieuw door de batterijen van beide stations kort eruit te halen en vervolgens weer terug te plaatsen.

Indien aansluitend de meetwaarden wederom niet worden overgedragen, dan vervangt u de batterijen door nieuwe exemplaren.

Kies eventueel een nieuwe plaats van opstelling voor het basisstation teneinde de mogelijke stoorsignalen in de toekomst te omzeilen.

## **7. Onderhoud en verzorging**

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

## **8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid**

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

## **9. Service en support**

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.


Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)



## 10. Technische specificaties

	Basisstation	Meetstation
Spanningsvoorziening	4,5 V 3 x AA batterij	3,0 V 2 x AAA batterij
Meetbereik Temperatuur Luchtvochtigheid	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 95%
Meetstappen Temperatuur Luchtvochtigheid	0,1°C / 0,2°F 1 %	0,1°C / 0,2°F 1 %
Meetcyclus temperatuur/ luchtvochtigheid	30 s	57 s
Meetbereik barometer Meetstappen	919 – 1080 mbar/hPa (27,14 – 31,89 inHg) 0,1 hPa	-
Draadloos gestuurde DCF-klok	ja	nee
Hygrometer	ja	ja
Thermometer	ja	ja
Barometer	ja	nee
Wekfunctie	ja	nee
Frequentie	433 MHz	
Bereik	≤ 100 m	

---

## 11. Aanwijzingen over de afvalverwerking

### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## 12. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00076045] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00076045 -> Downloads.

Frequentieband(en)	433 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,015 mW

**Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις****A Κύρια μονάδα**

1. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού
2. Ελάχιστα/μέγιστα δεδομένα
3. Τάση ατμοσφαιρικής πίεσης
4. Ειδοποίηση χαμηλής (LO)/ υψηλής (HI) ατμοσφαιρικής πίεσης
5. Τιμή ατμοσφαιρικής πίεσης
6. Ενεργή ειδοποίηση χαμηλής (LO)/ υψηλής (HI) ατμοσφαιρικής πίεσης
7. Απόλυτη/ σχετική ατμοσφαιρική πίεση
8. 24ωρη πορεία ατμοσφαιρικής πίεσης
9. Μονάδα ατμοσφαιρικής πίεσης
10. Ενεργή ειδοποίηση χαμηλής (LO)/ υψηλής (HI) εσωτερικής θερμοκρασίας/ υγρασίας
11. Ενεργή ειδοποίηση χαμηλής (LO)/ υψηλής (HI) εσωτερικής θερμοκρασίας/ υγρασίας
12. Εσωτερική θερμοκρασία
13. Μονάδα εσωτερικής θερμοκρασίας
14. Σχετική εσωτερική υγρασία
15. Ενεργή ειδοποίηση χαμηλής (LO)/ υψηλής (HI) εξωτερικής θερμοκρασίας/ υγρασίας
16. Ειδοποίηση χαμηλής (LO)/ υψηλής (HI) εξωτερικής θερμοκρασίας/ υγρασίας
17. Μονάδα εξωτερικής θερμοκρασίας
18. Εξωτερική θερμοκρασία/ θερμοκρασία σημείου δρόσου
19. Σήμα εξωτερικού πομπού
20. Σχετική εξωτερική υγρασία
21. Ημερομηνία
22. Θερινή ώρα
23. Ώρα ελεγχόμενη με σήμα DCF
24. Ώρα
25. Ημέρα
26. Ενεργή ειδοποίηση ώρας αφύπνισης
27. Σύμβολο λήψης ραδιοσήματος
28. Πλήκτρο **SET** = Αλλαγή της λειτουργίας ενδείξεων/ επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
29. Πλήκτρο **ALM** = Προβολή/ ρύθμιση/ απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση των λειτουργιών ειδοποίησης
30. Πλήκτρο **MIN/MAX** = Κλήση των αποθηκευμένων μέγιστων/ ελάχιστων τιμών/ μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης
31. Πλήκτρο **+** = Αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης
32. Πλήκτρο **SNOOZE / LIGHT** = Διακοπή του σήματος αφύπνισης / ενεργοποίηση του εσωτερικού φωτισμού (10 δευτ/πτα) / διακοπή ρυθμίσεων
33. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
34. Θήκη μπαταριών
35. Πόδι στήριξης

---

## A Μονάδα μέτρησης

- 36. Εξωτερική θερμοκρασία
- 37. Εξωτερική υγρασία
- 38. Θήκη μπαταριών
- 39. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
- 40. Πλήκτρο **TX** = δεν παρέχει κάποια λειτουργία, η οποία μπορεί να αξιοποιηθεί από το χρήστη
- 41. Πλήκτρο **C/F**  
= Αλλαγή μεταξύ μονάδων °C και °F

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama!

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

## 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



### Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



### Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

## 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός EWS-800  
(Κύρια μονάδα εσωτερικού χώρου / μονάδα μέτρησης εξωτερικού χώρου)
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

## 3. Υποδείξεις ασφαλείας

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.

- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



### Προειδοποίηση - Μπαταρίες

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.

## 4. Έναρξη χρήσης

### 4.1 Μονάδα μέτρησης

- Λύστε τη βίδα της θήκης μπαταριών (38) που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της μονάδας μέτρησης και ανοίξτε την.
- Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα και στη συνέχεια κλείσε τη θήκη μπαταριών (38) με τη βίδα.



### Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν πρώτα στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.

### 4.2 Κύρια μονάδα

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (34) και τοποθετήστε τρεις μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

---

## 5. Τοποθέτηση



### Υπόδειξη – Τοποθέτηση

- Συνιστάται η τοποθέτηση της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης στο επιθυμητό μέρος χωρίς συναρμολόγηση και η εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων - όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 6 Λειτουργία της κύριας μονάδας.
- Συναρμολογήστε τη μονάδα/τις μονάδες αφού γίνει σωστή ρύθμιση και σταθεροποιηθεί η ασύρματη σύνδεση.



### Υπόδειξη

- Η ασύρματη μετάδοση ανάμεσα στη μονάδα μέτρησης και την κύρια μονάδα έχει εμβέλεια 30m σε ανοιχτό χώρο.
- Πριν από την τοποθέτηση λάβετε υπόψη ότι η ασύρματη μετάδοση δεν πρέπει να παρεμποδίζεται από παρεμβολές ή εμπόδια όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.α.
- Πριν την τελική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη ανάμεσα στα επιθυμητά σημεία τοποθέτησης.
- Κατά την τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης λάβετε υπόψη ότι πρέπει να είναι προστατευμένη από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και βροχή.
- Το διεθνές τυπικό υψόμετρο για μέτρηση της θερμοκρασίας αέρα είναι 1,25 m (4 πόδια) πάνω από το έδαφος.



### Προειδοποίηση

- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετούνται ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά την τοποθέτηση του προϊόντος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγού.

## 5.1 Κύρια μονάδα

- Τοποθετήστε την κύρια μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια μέσω του ποδιού στήριξης (35).
- Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε την κύρια μονάδα σε τοίχο μέσω της εγκοπής (33) στην πίσω πλευρά.

## 5.2 Μονάδα μέτρησης

- Μπορείτε να τοποθετήσετε και τη μονάδα μέτρησης με το πόδι στήριξης σε μια επίπεδη επιφάνεια εξωτερικά.
- Συνιστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο.
- Διαφορετικά, στερεώστε τα ούπα, τις βίδες, τα καρφιά κλπ. στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Αναρτήστε την κύρια μονάδα/ μονάδα μέτρησης μέσω της προβλεπόμενης εγκοπής (33/39).

## 6. Λειτουργία κύριας μονάδας



### Υπόδειξη – Πληκτρολόγηση

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MIN/MAX (30) ή το πλήκτρο + (31) για να επιλέξετε πιο γρήγορα τις τιμές.

Αν πατήσετε το πλήκτρο SNOOZE / LIGHT (32), η οθόνη φωτίζεται για 10 δευτερόλεπτα.



### 6.1. Αυτόματη πρώτη εγκατάσταση

- Μετά την πρώτη ενεργοποίηση εμφανίζονται στην οθόνη για λίγο όλα τα διαθέσιμα τμήματα LCD.
- Στη συνέχεια η κύρια μονάδα εκτελεί αυτόματα την πρώτη εγκατάσταση. Κατά τη διαδικασία αυτή γίνεται συγχρονισμός με τη μονάδα μέτρησης, σταθεροποίηση των τιμών πίεσης και εγκατάσταση των εργοστασιακών ρυθμίσεων.



### Υπόδειξη - Πρώτη εγκατάσταση

- Η πρώτη εγκατάσταση διαρκεί 3 λεπτά.
  - Κατά τη διαδικασία αυτή μην πατάτε τα πλήκτρα! Διαφορετικά μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακρίβειες στις τιμές και τη μετάδοσή τους.
  - Η διαδικασία ολοκληρώνεται όταν προβληθούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό (12, 14) και τον εξωτερικό χώρο (18, 20).
- 
- Μετά την πρώτη εγκατάσταση της κύριας μονάδας και την επιτυχή μεταφορά ανάμεσα στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης το ρολόι ξεκινά αυτόματη αναζήτηση σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης (27).

Ένδειξη	Αναζήτηση του σήματος DCF
Η ένδειξη αναβοσβήνει 	Ενεργή
Μόνιμη ένδειξη 	Επιτυχώς - Γίνεται λήψη του σήματος
Καμία ένδειξη	Ανεπιτυχώς - Δεν γίνεται λήψη σήματος



### Υπόδειξη - Ρύθμιση της ώρας

- Αν δεν γίνει λήψη σήματος DCF εντός ενός λεπτού μετά την πρώτη εγκατάσταση, η αναζήτηση ολοκληρώνεται και επαναλαμβάνεται αυτόματα σε δύο ώρες. Το σύμβολο ασύρματης λήψης σβήνει.
- Στο διάστημα αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά να αναζητά αυτόματα σήμα DCF. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος σβήνονται η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.



### Υπόδειξη – Θερινή ώρα

Η ώρα αλλάζει αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο DST.

## 6.2. Βασικές ρυθμίσεις και χειροκίνητες ρυθμίσεις

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SET** (28) για 3 δευτερόλεπτα, για να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις με τη σειρά.
  - Ζώνη ώρας (24)
  - 12/24ωρη μορφή ώρας (24)
  - Ώρες(24)
  - Λεπτά (24)
  - Έτος (21)
  - Μήνας (21)
  - Ημέρα (21)



- Μονάδα θερμοκρασίας (°C / °F) (13+17)
- Τιμή εσωτερικής θερμοκρασίας (12)
- Τιμή εσωτερικής υγρασίας (14)
- Τιμή εξωτερικής θερμοκρασίας (18)
- Τιμή εξωτερικής υγρασίας (20)
- Μονάδα ατμοσφαιρικής πίεσης (hPa / inHg) (5+9)
- Τιμή αναφοράς σχετικής ατμοσφαιρικής πίεσης (5)
- Τιμή κατωφλιού ατμοσφαιρικής πίεσης (5)
- Τιμή κατωφλιού καταίγιδας (5)
- Πατήστε το πλήκτρο **MIN/MAX** (30) ή το πλήκτρο **+** (31) για να επιλέξετε κάθε τιμή και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **SET** (28).
- Πατήστε απευθείας το πλήκτρο **SET** (28) για να εισάγετε ή να προσπεράσετε την προβαλλόμενη τιμή ρύθμισης.
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 20 δευτερόλεπτα, η συσκευή εξέρχεται αυτόματα από τη λειτουργία ρυθμίσεων.. Εναλλακτικά μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο **SNOOZE / LIGHT** (32), ώστε να εξέλθετε από τη λειτουργία ρυθμίσεων πριν από την επιλογή όλων των τιμών.



### Υπόδειξη – Ζώνη ώρας

- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρίσκεστε στη Μόσχα είστε 3 ώρες μπροστά από τη Γερμανία. Ως εκ τούτου, στη ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμίσετε +3. Το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα μετά τη λήψη του σήματος DCF ή ανάλογα με την ώρα που ρυθμίστηκε χειροκίνητα 3 ώρες αργότερα.



### Υπόδειξη - Θερμοκρασία και υγρασία

- Η μέτρηση της θερμοκρασίας και της υγρασίας γίνεται για ιδιωτική, οικιακή χρήση.
- Σε κάποιες περιπτώσεις μπορεί οι τιμές που προβάλλονται να αποκλίνουν ελαφρώς από τιμές σύγκρισης - π.χ. από κάποια βαθμονομημένη συσκευή μέτρησης. Στη συνέχεια έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε και να βαθμονομήσετε εκ νέου τις τιμές της εσωτερικής/εξωτερικής θερμοκρασίας και/ή της υγρασίας μέσω των βασικών ρυθμίσεων και των χειροκίνητων ρυθμίσεων.
- Συνιστάται η μη χειροκίνητη βαθμονόμηση των τιμών μέτρησης και η παράλειψή τους κατά τις χειροκίνητες ρυθμίσεις με πάτημα του πλήκτρου **SET** (28).



### Υπόδειξη – Ατμοσφαιρική πίεση

- Η απόλυτη ατμοσφαιρική πίεση (**abs**) είναι μια τιμή που μετράται στο σημείο τοποθέτησης και δεν μπορεί να αλλάξει.
- Η σχετική ατμοσφαιρική πίεση (**rel**) είναι η απόλυτη ατμοσφαιρική πίεση στο σημείο τοποθέτησης, η οποία ανάγεται στο επίπεδο της θάλασσας (κανονικό μηδέν).
- Η τιμή αναφοράς της σχετικής ατμοσφαιρικής πίεσης έχει ρυθμιστεί στα 1013,2 hPa. Για ακριβή μέτρηση προσαρμόστε την τιμή αναφοράς στην περιοχή σας. Μπορείτε να ρυθμίσετε την τιμή αναφοράς χειροκίνητα μεταξύ 919,0 hPa και 1080,0 hPa. Θα βρείτε πληροφορίες για την τρέχουσα σχετική ατμοσφαιρική πίεση της περιοχής σας από το διαδίκτυο, την τοπική μετεωρολογική υπηρεσία, το ραδιόφωνο κλπ.



### Υπόδειξη - Τιμή κατωφλιού ατμοσφαιρικής πίεσης

- Η πρόγνωση του καιρού βασίζεται σε αλλαγές της ατμοσφαιρικής πίεσης, τις τιμές κατωφλιού των οποίων μπορείτε να ρυθμίσετε ξεχωριστά μεταξύ 2 hPa και 4 hPa. Εργοστασιακά έχει ρυθμιστεί τιμή κατωφλιού 3 hPa.
- Αν υπάρξει πτώση ή άνοδος της ατμοσφαιρικής πίεσης, τουλάχιστον όσον αφορά στη ρυθμισμένη τιμή κατωφλιού, αυτή καταγράφεται ως καιρική αλλαγή.
- Σε περιοχές με συχνές αλλαγές στην ατμοσφαιρική πίεση συνιστάται ρύθμιση υψηλότερης τιμής κατωφλιού της ατμοσφαιρικής πίεσης σε σχέση με περιοχές με σχετικά σταθερή ατμοσφαιρική πίεση.



### Υπόδειξη – Τιμή κατωφλιού καταιγίδας

- Η πρόγνωση καταιγίδας βασίζεται επίσης σε αλλαγές της ατμοσφαιρικής πίεσης, τις τιμές κατωφλιού των οποίων μπορείτε να ρυθμίσετε ξεχωριστά μεταξύ 3 hPa και 9 hPa. Εργοστασιακά έχει ρυθμιστεί τιμή κατωφλιού 6 hPa.
- Αν σε διάστημα τριών ωρών η ατμοσφαιρική πίεση πέσει τουλάχιστον στη ρυθμισμένη τιμή κατωφλιού ενεργοποιείται η προειδοποίηση καταιγίδας.
- Όταν η προειδοποίηση καταιγίδας είναι ενεργοποιημένη αναβοσβήνει το σύμβολο βροχής και τα βέλη τάσης επί τρεις ώρες.



### 6.3. Πρόγνωση καιρού

- Βάσει των αλλαγών της ατμοσφαιρικής πίεσης και των αποθηκευμένων δεδομένων η κύρια μονάδα μπορεί να δώσει προγνωστικά στοιχεία για τον καιρό τις επόμενες 12 έως 24 ώρες.





#### Υπόδειξη - Πρόγνωση καιρού

Τις πρώτες ώρες λειτουργίας δεν είναι δυνατή η πρόγνωση καιρού λόγω έλλειψης δεδομένων, αφού αυτά αποθηκεύονται κατά τη λειτουργία.

Η πρόγνωση καιρού και ο τρέχων καιρός αναπαρίστανται με τέσσερα διαφορετικά σύμβολα (1):

Σύμβολο (1)	Καιρός
	Ηλιοφάνεια
	Ελαφριά συννεφιά
	Συννεφιά
	Βροχόπτωση



- Η τάση της ατμοσφαιρικής πίεσης για τις επόμενες ώρες βάσει των βαρομετρικών τιμών που μετρήθηκαν προβάλλεται με τα σύμβολα της πρόγνωσης καιρού.

Ενδειξη (3)	Εξέλιξη ατμοσφαιρικής πίεσης / πρόγνωση καιρού
	Αύξουσα / βελτίωση καιρού
	Φθίνουσα / επιδείνωση καιρού

Τα σύμβολα του καιρού αλλάζουν ανάλογα με την εκάστοτε σχετική ατμοσφαιρική πίεση και τις αλλαγές στην ατμοσφαιρική πίεση εντός των προηγούμενων έξι ωρών. Αν αλλάξει ο καιρός, τα βέλη τάσης της ατμοσφαιρικής πίεσης (3) αναβοσβήνουν για τρεις ώρες, προκειμένου να προβάλλουν την αλλαγή του καιρού.

Αν οι καιρικές συνθήκες στη συνέχεια σταθεροποιηθούν και δεν καταγράφεται κάποια αλλαγή καιρού τα βέλη (3) σταματάνε να αναβοσβήνουν.

- Παραδείγματα:

Ενδειξη	Σημασία
	Πρόγνωση καιρού: Βροχόπτωση Τάση ατμοσφαιρικής πίεσης: Φθίνουσα / επιδείνωση καιρού Τρέχων καιρός: Συννεφιά
	Τρέχων καιρός: Ελαφριά συννεφιά Τάση ατμοσφαιρικής πίεσης: Αύξουσα / βελτίωση καιρού Πρόγνωση καιρού: Ηλιοφάνεια

- Το ραβδόγραμμα (8) δείχνει την πορεία της σχετικής ατμοσφαιρικής πίεσης τις τελευταίες 24 ώρες.

#### 6.4. Λειτουργία ένδειξης θερμοκρασίας / ατμοσφαιρικής πίεσης

- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **SET** (28) για να αλλάξετε μεταξύ των παρακάτω ενδείξεων.
  - Εξωτερική θερμοκρασία (18: **TEMP**) / θερμοκρασία σημείου δρόσου (18: **DEWPOINT**)
  - Απόλυτη ατμοσφαιρική πίεση (7: **abs**) / σχετική ατμοσφαιρική πίεση (7: **rel**)
 Η αντίστοιχη ένδειξη αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Κατά την ένδειξη πατήστε το πλήκτρο **MIN/MAX** (30) ή το πλήκτρο **+** (31), για να αλλάξετε μεταξύ των ενδείξεων εξωτερικής θερμοκρασίας και σημείου δρόσου ή απόλυτης και σχετικής ατμοσφαιρικής πίεσης.
- Επιβεβαιώστε την επιλογή ένδειξης πατώντας το πλήκτρο **SET** (28).



#### Υπόδειξη - Σημείο δρόσου

Η θερμοκρασία σημείου δρόσου δείχνει την τιμή στην οποία θα πρέπει να φτάσει η εξωτερική θερμοκρασία, ώστε να επιτευχθεί 100% σχετική υγρασία.

#### 6.5 Λειτουργία ειδοποίησης

- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **ALM** (29), για να μεταβείτε στη λειτουργία ειδοποίησης **HI AL** (4/11/16/21) ή **LO AL** (4/11/16/21).
- Στη λειτουργία ειδοποίησης **HI AL** (4/11/16/21) πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **SET** (28), για να αλλάξετε ανάμεσα στις παρακάτω λειτουργίες ειδοποίησης:
  - Ειδοποίηση αφύπνισης (ώρα/ λεπτό) (24)
  - Ειδοποίηση αυξημένης εσωτερικής υγρασίας (14)
  - Ειδοποίηση αυξημένης εσωτερικής θερμοκρασίας (12)
  - Ειδοποίηση αυξημένης εξωτερικής υγρασίας (14)
  - Ειδοποίηση αυξημένης εξωτερικής θερμοκρασίας (18)

- Ειδοποίηση αυξημένης απόλυτης ατμοσφαιρικής πίεσης (5)  
Η εκάστοτε ένδειξη αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Στη λειτουργία ειδοποίησης **LO AL** (4/11/16/21) πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **SET** (28), για να αλλάξετε ανάμεσα στις παρακάτω ειδοποιήσεις:
  - Ειδοποίηση αφύπνισης (ώρα/ λεπτό) (24)
  - Ειδοποίηση μειωμένης εσωτερικής υγρασίας (14)
  - Ειδοποίηση μειωμένης εσωτερικής θερμοκρασίας (12)
  - Ειδοποίηση μειωμένης εξωτερικής υγρασίας (20)
  - Ειδοποίηση μειωμένης εξωτερικής θερμοκρασίας (18)
  - Ειδοποίηση μειωμένης απόλυτης ατμοσφαιρικής πίεσης (5)  
Η εκάστοτε ένδειξη αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε κατά την εκάστοτε ένδειξη το πλήκτρο **MIN/MAX** (30) ή το πλήκτρο **+** (31) για να αλλάξετε την τιμή ειδοποίησης και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **SET** (28).
- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ειδοποίησης πατήστε κατά τη διάρκεια της αντίστοιχης ένδειξης το πλήκτρο **ALM** (29). Όταν η λειτουργία ειδοποίησης είναι ενεργοποιημένη προβάλλεται το αντίστοιχο σύμβολο (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) και/ή **LO AL** (4/11/16).
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 20 δευτερόλεπτα, η συσκευή εξέρχεται αυτόματα από τη λειτουργία ρυθμίσεων. Εναλλακτικά μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο **SNOOZE / LIGHT** (32), ώστε να εξέλθετε από τη λειτουργία ρυθμίσεων πριν από την επιλογή όλων των τιμών.



### Υπόδειξη

Αν υπάρχουν ήδη ενεργοποιημένες ειδοποιήσεις προβάλλονται οι τιμές που έχουν ρυθμιστεί, αν οι ειδοποιήσεις είναι απενεργοποιημένες προβάλλεται --- ή --.

- Αν οι καιρικές συνθήκες ή η ώρα φτάσουν τις ρυθμισμένες τιμές κάποιας ενεργοποιημένης λειτουργίας ειδοποίησης, ενεργοποιείται η αντίστοιχη ειδοποίηση. Ακούγεται ένας ήχος ειδοποίησης και τα αντίστοιχα σύμβολα (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) και/ή **LO AL** (4/11/16), καθώς και η τιμή ειδοποίησης αναβοσβήνουν για 2 λεπτά.
- Για να σταματήσετε την αφύπνιση πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.



### Υπόδειξη – Ειδοποίηση καιρού

- Αν η ίδια λειτουργία ενεργοποιηθεί πάλι εντός 10 λεπτών δεν ακούγεται πλέον κάποιο σήμα ειδοποίησης. Το σύμβολο και η τιμή ειδοποίησης αναβοσβήνουν μέχρι να σταθεροποιηθούν οι καιρικές συνθήκες.
- Αν οι καιρικές συνθήκες πέσουν ή ανέβουν κάτω ή πάνω από τη ρυθμισμένη τιμή της λειτουργίας ειδοποίησης αυτή ενεργοποιείται αυτόματα.
- Αν η ειδοποίηση υψηλής/ χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας ενεργοποιηθεί μέσω της θερμοκρασίας σημείου δρόσου αρχίζει να αναβοσβήνει **DEW POINT**.



### Υπόδειξη - Αναβολή αφύπνισης

Όσο ηχεί το σήμα ειδοποίησης πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (32) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αφύπνισης. Το σήμα αφύπνισης διακόπτεται για 5 λεπτά και στη συνέχεια ενεργοποιείται πάλι. Αρχίζει να αναβοσβήνει το αντίστοιχο σύμβολο ειδοποίησης.

## 6.6. Μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας

- Η κύρια μονάδα αποθηκεύει αυτόματα τις μέγιστες και ελάχιστες τιμές της εσωτερικής και εξωτερικής θερμοκρασίας της υγρασίας.
- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **MIN/MAX** (30) για να αλλάξετε μεταξύ της ένδειξης της τρέχουσας θερμοκρασίας και υγρασίας, ελάχιστης θερμοκρασίας και υγρασίας (2: **MIN**) και μέγιστης θερμοκρασίας και υγρασίας (2: **MAX**).
- Κατά την ένδειξη των μέγιστων τιμών (2: **MAX**) πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **+** (31), ώστε οι παρακάτω τιμές να προβληθούν με την ημερομηνία (21) και ώρα (24) της καταγραφής τους:
  - Μέγιστη εσωτερική υγρασία (14)
  - Μέγιστη εσωτερική θερμοκρασία (12)
  - Μέγιστη εξωτερική υγρασία (20)
  - Μέγιστη εξωτερική θερμοκρασία (18)
  - Μέγιστη απόλυτη/ σχετική ατμοσφαιρική πίεση (5)
- Κατά την ένδειξη των ελάχιστων τιμών (2: **MIN**) πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **+** (31), ώστε οι παρακάτω τιμές να προβληθούν με την ημερομηνία (21) και ώρα (24) της καταγραφής τους:
  - Ελάχιστη εσωτερική υγρασία (14)
  - Ελάχιστη εσωτερική θερμοκρασία (12)
  - Ελάχιστη εξωτερική υγρασία (20)
  - Ελάχιστη εξωτερική θερμοκρασία (18)
  - Ελάχιστη απόλυτη/ σχετική ατμοσφαιρική πίεση (5)

- Κατά την ένδειξη της κάθε μέγιστης και ελάχιστης τιμής κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SET** (28) για 3 δευτερόλεπτα ώστε να σβήσετε τις τιμές με την ημερομηνία (21) και ώρα (24) της καταγραφής τους.
- Πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE / LIGHT** (32) ή περιμένετε 20 δευτερόλεπτα για να επιστρέψετε στην ένδειξη των τρεχουσών τιμών.



### Υπόδειξη – Αλλαγή μπαταριών

Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αλλαγή μπαταρίας στη μονάδα μέτρησης ή στην κύρια μονάδα πρέπει να γίνει νέος συγχρονισμός των μονάδων.

Για να γίνει αυτό πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες της άλλης μονάδας, να τις επανατοποθετήσετε ή, αν χρειάζεται, να τις αλλάξετε.



### Υπόδειξη – εσφαλμένη μεταφορά των τιμών μέτρησης

Σε κάποιες περιπτώσεις ενδέχεται λόγω παρεμβολών π.χ. από δίκτυο WLAN, υπολογιστή, τηλεόραση, κλπ. να αποτύχει η μετάδοση των τιμών μέτρησης ανάμεσα στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης. Συγχρονίστε τις μονάδες αφαιρώντας για λίγο τις μπαταρίες και των δύο μονάδων και τοποθετώντας τις ξανά.

Αν στη συνέχεια οι τιμές μέτρησης συνεχίσουν να μην μεταφέρονται αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Αν χρειάζεται, επιλέξτε ένα νέο σημείο τοποθέτησης για την κύρια μονάδα προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν παρεμβολές στο μέλλον.

## 7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

## 8. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.


## 9. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Κύρια μονάδα	Μονάδα μέτρησης
Ηλεκτρική τροφοδοσία	4,5 V 3 x μπαταρίες AA	3,0 V 2 x μπαταρίες AAA
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία Υγρασία	0°C – +50°C / 32°F – 122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F 20% – 95%
Βήματα μέτρησης Θερμοκρασία Υγρασία	0,1°C / 0,2°F 1 %	0,1°C / 0,2°F 1 %
Κύκλος μέτρησης θερμοκρασίας/ υγρασίας	30 s	57 s
Εύρος μέτρησης βαρόμετρου Βήματα μέτρησης	919 – 1080 mbar/hPa (27,14 – 31,89 inHg) 0,1 hPa	-
Ασύρματη ώρα DCF	Ναι	Όχι
Υγρόμετρο	Ναι	Ναι
Θερμόμετρο	Ναι	Ναι
Βαρόμετρο	Ναι	Όχι
Λειτουργία αφύπνισης	Ναι	Όχι
Συχνότητα	433 MHz	
Εμβέλεια	≤ 100 m	



---

## 11. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

## 12. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00076045] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00076045 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	433 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,015 mW

## Elementy obsługi i sygnalizacji

### A Stacja bazowa

1. Symbol prognozy pogody
2. Wartości minimalne/maksymalne
3. Trend zmiany ciśnienia atmosferycznego
4. Alarm - niskie (**LO**) / wysokie (**HI**) ciśnienie atmosferyczne
5. Wartość ciśnienia atmosferycznego
6. Aktywny alarm - niskie (**LO**) / wysokie (**HI**) ciśnienie atmosferyczne
7. Bezwzględne / względne ciśnienie atmosferyczne
8. Przebieg ciśnienia atmosferycznego w ciągu 24 godzin
9. Jednostka miary ciśnienia atmosferycznego
10. Aktywny alarm - niska (**LO**) / wysoka (**HI**) temperatura w pomieszczeniu / wilgotność powietrza w pomieszczeniu
11. Alarm - niska (**LO**) / wysoka (**HI**) temperatura w pomieszczeniu / wilgotność powietrza w pomieszczeniu
12. Temperatura w pomieszczeniu
13. Jednostka miary temperatury w pomieszczeniu
14. Względna wilgotność powietrza w pomieszczeniu
15. Aktywny alarm - niska (**LO**) / wysoka (**HI**) temperatura na zewnątrz / wilgotność powietrza na zewnątrz
16. Alarm - niska (**LO**) / wysoka (**HI**) temperatura na zewnątrz / wilgotność powietrza na zewnątrz
17. Jednostka miary temperatury na zewnątrz
18. Temperatura na zewnątrz / punkt rosy
19. Sygnał nadajnika zewnętrznego
20. Względna wilgotność powietrza na zewnątrz
21. Data
22. Czas letni
23. Godzina sterowana przez sygnał nadajnika DCF
24. Godzina
25. Dzień tygodnia
26. Aktywny alarm czasu budzenia
27. Symbol sygnału radiowego
28. Przycisk **SET** = zmiana trybu wyświetlania/ potwierdzanie ustawionej wartości
29. Przycisk **ALM** = wyświetlanie / ustawianie / wyłączenie / włączanie funkcji alarmowych
30. Przycisk **MIN/MAX** = wywoływanie zapisanych maksymalnych / minimalnych wartości / zmniejszanie aktualnie ustawianej wartości
31. Przycisk **+** = zwiększanie aktualnie ustawianej wartości
32. Przycisk **SNOOZE/LIGHT** (drzemka / podświetlenie) = przerywanie sygnału budzenia / aktywacja podświetlenia ekranu (ok. 10 sekund) / anulowanie Ustawienia
33. Otwór do mocowania na ścianie

- 
34. Schowek na baterie
  35. Podpórka

## **B Stacja pomiarowa**

36. Temperatura na zewnątrz
37. Wilgotność powietrza na zewnątrz
38. Schowek na baterie
39. Otwór do mocowania na ścianie
40. Przycisk **TX** = bez funkcji do stosowania przez użytkownika
41. Przycisk **C/F**  
= przełączanie między °C i °F

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

## **1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek**



### **Ostrzeżenie**

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



### **Wskazówki**

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

## **2. Zawartość opakowania**

- stacja pogodowa EWS-800  
(stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- niniejsza instrukcja obsługi

## **3. Wskazówki bezpieczeństwa**

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.

- 
- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
  - Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
  - Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
  - Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
  - Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
  - Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
  - Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



#### Ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.

## 4. Uruchamianie

### 4.1 Stacja pomiarowa

- Odkręcić śruby schowka na baterie (38) z tyłu stacji pomiarowej i otworzyć schowek.
- Włożyć dwie baterie AAA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość, a następnie za pomocą śrub zamknąć schowek na baterie (38).



#### Wskazówka

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

### 4.2 Stacja bazowa

- Otworzyć pokrywę schowka na baterie (34) i włożyć trzy baterie AA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

---

## 5. Montaż



### Wskazówka - Montaż

- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie 6. Obsługa stacji bazowej.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.



### Wskazówka

- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową i stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m. Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.



### Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

---

## 5.1 Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki (35) ustawić stację bazową na równym podłożu.
- Alternatywnie stację bazową można zamontować na ścianie za pomocą otworu (33) z tyłu stacji.

## 5.2 Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić za pomocą podpórki na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się bezpieczne i trwale zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej.
- Zamocować kołek irozporowe, śruby, gwoździe itp na przewidzianej ścianie.
- Na przeznaczonych do tego otworach (33/39) zawiesić stację bazową/ stację pomiarową.

## 6. Obsługa stacji bazowej



### Wskazówka – wprowadzanie danych

Trzymać wciśnięty przycisk **MIN/MAX** (30) lub przycisk **+** (31), aby przyspieszyć nastawę wartości.

Naciśnięcie przycisku **SNOOZE / LIGHT** (32) podświetla ekran przez ok. 10 sekund.



### 6.1. Automatyczna pierwsza konfiguracja

- Po pierwszym włączeniu na ekranie wskazywane są krótko wszystkie segmenty LCD.
- Następnie stacja bazowa przeprowadza automatycznie pierwszą konfigurację. Następuje przy tym synchronizacja ze stacją pomiarową, stabilizacja zmierzonych wartości ciśnienia oraz konfiguracja ustawień fabrycznych.



### Wskazówka – pierwsza konfiguracja

- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 3 minuty.
  - Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie wartości i ich transmisja mogą zawierać błędy i niedokładne dane.
  - Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są dane pomiarowe dla pomieszczenia (12, 14) i na zewnątrz (18, 20).
- 
- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (27) zaczyna migać.

Symbol	Wyszukiwanie sygnału czasowego DCF
Migający wskaźnik 	Aktywne
Stały wskaźnik 	Proces powiódł się - sygnał jest odbierany
Brak symbolu	Proces nie powiódł się – sygnał nie jest odbierany



### Wskazówka – ustawianie zegara

- Jeżeli w ciągu minuty podczas pierwszej konfiguracji nie zostanie odebrany sygnał DCF, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany automatycznie co dwie godziny. Symbol sygnału radiowego gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.



### Wskazówka – czas letni

Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol **DST**.

## 6.2. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **SET** (28) , aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
  - strefa czasowa (24)
  - format 12/24-godzinny (24)
  - godzina (24)
  - minuty (24)
  - rok (21)
  - miesiąc (21)

- dzień (21)
- jednostkę temperatury (°C/°F) (13+17)
- wartość temperatury w pomieszczeniu (12)
- wartość wilgotności powietrza w pomieszczeniu (14)
- wartość temperatury na zewnątrz (18)
- wartość wilgotności powietrza na zewnątrz (20)
- jednostka ciśnienia atmosferycznego (hPa / inHg) (5+9)
- względna wartość referencyjna ciśnienia atmosferycznego (5)
- wartość progowa ciśnienia atmosferycznego (5)
- wartość progowa burzy (5)
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem **MIN/MAX** (30) lub + (31) i potwierdzić wybór przyciskiem **SET** (28).
- Bezpośrednio nacisnąć przycisk **SET** (28), aby przejść lub pominąć wyświetlaną ustawioną wartość.
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany. Alternatywnie można nacisnąć przycisk **SNOOZE / LIGHT** (32), aby opuścić tryb ustawiania przed wyborem wartości.



#### Wskazówka – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na całym świecie, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej przesunąć czas.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF, wzgl. w odniesieniu do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze o 3 godziny później.



#### Wskazówka - temperatura i wilgotność powietrza

- Dokładność pomiaru temperatury i wilgotności powietrza odnosi się do niekomercyjnego, prywatnego użytku.
- W niektórych przypadkach może dojść do lekkich odchyłek w stosunku do porównywalnych wartości zmierzonych np. przez skalibrowane urządzenie pomiarowe. Można wtedy ponownie dopasować i skalibrować wartości temperatury w pomieszczeniu / na zewnątrz i/lub wilgotności powietrza poprzez Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna.
- Nie zaleca się ręcznego kalibrowania wartości pomiarowych i podczas konfiguracji ręcznej zaleca się pominąć je poprzez naciśnięcie przycisku **SET** (28).





### Wskazówka – ciśnienie atmosferyczne

- Bezwzględne ciśnienie atmosferyczne (**abs**) to zmierzona w miejscu ustawienia wartość, której nie można zmienić.
- Względne ciśnienie atmosferyczne (**rel**) to bezwzględne ciśnienie atmosferyczne w miejscu ustawienia w przeliczeniu na wysokość nad poziomem morza (poziom morza).
- Standardowo wartość referencyjna względnego ciśnienia atmosferycznego ustawiona jest na 1013,2 hPa. W celu dokładnego pomiaru dostosować wartość referencyjną do lokalizacji. Wartość referencyjną można ustawiać ręcznie w zakresie od 919,0 hPa do 1080,0 hPa. Informacje dotyczące aktualnego względnego ciśnienia atmosferycznego dla danej lokalizacji dostępne są w Internecie, lokalnej służbie meteorologicznej, radiu itp.



### Wskazówka - wartość progowa ciśnienia atmosferycznego

- Prognoza pogody bazuje na wahaniami ciśnienia atmosferycznego, którego wartości progowe można indywidualnie ustawić pomiędzy 2 hPa i 4 hPa. Standardowo ustawiona jest wartość progowa 3 hPa.
- Jeżeli wystąpi spadek lub wzrost ciśnienia atmosferycznego o co najmniej ustawioną wartość progową, rejestrowane jest jako zmiana pogody.
- W miejscach, w których występują częste zmiany ciśnienia atmosferycznego, zaleca się ustawienie wyższej wartości progowej ciśnienia atmosferycznego niż w miejscach o względnie stałym ciśnieniu atmosferycznym.



### Wskazówka – wartość progowa burzy

- Prognozowanie burzy bazuje również na wahaniami ciśnienia atmosferycznego, którego wartości progowe można indywidualnie ustawić pomiędzy 3 hPa i 9 hPa. Standardowo ustawiona jest wartość progowa 6 hPa.
- Jeżeli w ciągu trzech godzin nastąpi spadek ciśnienia atmosferycznego o co najmniej ustawioną wartość progową, aktywowany jest wskaźnik ostrzegania przed burzą.
- Przy aktywnym wskaźniku ostrzegania przed burzą przez trzy godziny miga symbol parasola i strzałki trendu.



### 6.3. Prognoza pogody

- Na podstawie wahań ciśnienia atmosferycznego i zapisanych danych stacja bazowa podaje prognozę pogody na najbliższe 12-24 godziny.





#### Wskazówka – prognoza pogody

W pierwszych godzinach użytkowania nie jest możliwe prognozowanie pogody ze względu na brakujące dane, które zostaną zapisane dopiero po pewnym czasie.



Prognozowanie pogody i aktualny stan pogody przedstawiane są za pomocą czterech różnych symboli (1):

Symbol (1)	Pogoda
	Słońce
	Lekkie zachmurzenie
	Zachmurzenie
	Deszcz

- Trend ciśnienia atmosferycznego na następne godziny na podstawie zmierzonych wartości barometrycznych podawany jest między symbolami prognozy pogody.

Wskaźnik (3)	Trend zmian ciśnienia atmosferycznego / prognoza pogody
	Rosnący / poprawa pogody
	Opadający / pogorszenie pogody

- Symbole pogodowe zmieniają się w zależności od aktualnego względnego ciśnienia atmosferycznego i jego wahań w ciągu ostatnich sześciu godzin. Jeżeli pogoda się zmienia, przez trzy godziny migają strzałki trendu zmiany ciśnienia atmosferycznego (3), aby wskazać zmianę pogody. Jeżeli następnie pogoda ustabilizuje się i nie zostanie zarejestrowana żadna jej zmiana, strzałki (3) przestają migać.
- Przykłady:

Symbol	Znaczenie
	Prognoza pogody: deszcz Trend zmiany ciśnienia atmosferycznego: opadający / pogorszenie pogody Aktualna pogoda: zachmurzenie
	Aktualna pogoda: lekkie zachmurzenie Trend zmian ciśnienia atmosferycznego: rosnący / poprawa pogody Prognoza pogody: słońce

- Diagram słupkowy (8) odzwierciedla przebieg względnego ciśnienia atmosferycznego w ciągu ostatnich 24 godzin.

#### 6.4. Tryb wyświetlania temperatury / ciśnienia atmosferycznego

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk **SET** (28), aby przełączać pomiędzy następującymi wskaźnikami:
  - Temperatura na zewnątrz (18: **TEMP**) / punkt rosy (18: **DEWPOINT**)
  - Bezwzględne ciśnienie atmosferyczne (7: **abs**) / względne ciśnienie atmosferyczne (7: **rel**)
 Odpowiednie wskaźniki zaczynają migać.
- W trakcie wyświetlania wskaźnika nacisnąć przycisk **MIN/MAX** (30) lub **+** (31), aby przełączyć pomiędzy wskaźnikiem temperatury na zewnątrz i punktem rosy, wzgl. bezwzględnym i względnym ciśnieniem atmosferycznym.
- Potwierdzić wybór wskaźnika przyciskiem **SET** (28).



#### Wskazówka – punkt rosy

Temperatura punktu rosy określa wartość, do której temperatura na zewnątrz przy aktualnej wilgotności powietrza musiałaby wzrosnąć / spaść, aby osiągnąć 100% względnej wilgotności powietrza.

#### 6.5 Tryb alarmowy

- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **ALM** (29), aby przejść do trybu alarmowego **HI AL** (4/11/16/21) lub **LO AL** (4/11/16/21).
- W trybie alarmowym **HI AL** (4/11/16/21) nacisnąć kilkakrotnie przycisk **SET** (28), aby przełączać pomiędzy następującymi funkcjami alarmowymi:
  - Sygnał budzenia (godzina / minuty) (24)
  - Alarm - wysoka wilgotność powietrza w pomieszczeniu (14)
  - Alarm - wysoka temperatura w pomieszczeniu (12)
  - Alarm - wysoka wilgotność powietrza na zewnątrz (20)
  - Alarm - wysoka temperatura na zewnątrz (18)

- Alarm - wysokie bezwzględne ciśnienie atmosferyczne (5)  
Poszczególne wskaźniki zaczynają migać.
- W trybie alarmowym **LO AL** (4/11/16/21) nacisnąć kilkakrotnie przycisk **SET** (28), aby przełączyć pomiędzy następującymi funkcjami alarmowymi:
  - Sygnał budzenia (godzina / minuty) (24)
  - Alarm - niska wilgotność powietrza w pomieszczeniu (14)
  - Alarm - niska temperatura w pomieszczeniu (12)
  - Alarm - niska wilgotność powietrza na zewnątrz (20)
  - Alarm - niska temperatura na zewnątrz (18)
  - Alarm - niskie bezwzględne ciśnienie atmosferyczne (5)
 Poszczególne wskaźniki zaczynają migać.
- W trakcie wyświetlania poszczególnego wskaźnika nacisnąć przycisk **MIN/MAX** (30) lub **+** (31), aby zmienić wartość alarmową, i potwierdzić wybór za pomocą przycisku **SET** (28).
- W trakcie wyświetlania poszczególnego wskaźnika nacisnąć przycisk **ALM** (29), aby włączyć lub wyłączyć daną funkcję alarmową. Przy włączonej funkcji alarmowej wyświetlany jest odpowiedni symbol (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) i/lub **LO AL** (4/11/16).
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany. Alternatywnie można nacisnąć przycisk **SNOOZE / LIGHT** (32), aby opuścić tryb ustawiania przed wyborem wartości.



### Wskazówka

Jeżeli alarmy są już włączone, wyświetlane są ich ustawione wartości, jeżeli alarmy są wyłączone, wyświetlany jest symbol --- lub --.

- Jeżeli warunki pogodowe lub czas zegara osiągną ustawione wartości włączonej funkcji alarmowej, rozlega się odpowiedni alarm.
- Rozlega się sygnał alarmowy i przez 2 minuty migają odpowiednie symbole (6/10/15/26), **HI AL** (4/11/16) i/lub **LO AL** (4/11/16) oraz wartość alarmowa.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk.



### Wskazówka – alarm pogodowy

- Jeżeli ta sama funkcja alarmowa zostanie wyzwolona ponownie w ciągu 10 minut, nie rozlegnie się więcej sygnał alarmowy. Symbol i wartość alarmowa migają tak długo, aż warunki pogodowe ustabilizują się.
- Jeżeli warunki pogodowe spadną poniżej lub wzrosną powyżej ustawionych wartości funkcji alarmowej, funkcja alarmowa włącza się ponownie automatycznie.
- Jeżeli alarm wysokiej/ niskiej temperatury na zewnątrz zostanie uruchomiony przez punkt rosy, dodatkowo zaczyna migać napis **DEW POINT**.



## Wskazówka – funkcja drzemki

- W trakcie sygnału alarmowego naciśnięć przycisk **SNOOZE / LIGHT** (32), aby włączyć funkcję drzemki. Sygnał budzika jest przerywany na 5 minut, a następnie ponownie wyzwalany. Odpowiedni symbol alarmowy zaczyna migać.

## 6.6. Najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza

- Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza na zewnątrz i w pomieszczeniu.
- Kilkakrotnie naciskać przycisk **MIN/MAX** (30), aby przełączyć pomiędzy wskaźnikiem aktualnej temperatury i wilgotności powietrza, najniższej temperatury i wilgotności powietrza (2: **MIN**) i najwyższej temperatury i wilgotności powietrza (2: **MAX**).
- Naciskać kilkakrotnie w trakcie wyświetlania maksymalnych wartości (2: **MAX**) przycisk **+** (31), aby wyświetlić następujące zmierzone wartości z datą (21) i godziną (24) zapisu:
  - Maksymalna wilgotność powietrza w pomieszczeniu (14)
  - Maksymalna temperatura w pomieszczeniu (12)
  - Maksymalna wilgotność powietrza na zewnątrz (20)
  - Maksymalna temperatura na zewnątrz (18)
  - Maksymalne bezwzględne / względne ciśnienie atmosferyczne (5)
- Naciskać kilkakrotnie w trakcie wyświetlania najniższych wartości (2: **MIN**) przycisk **+** (31), aby wyświetlić następujące zmierzone wartości z datą (21) i godziną (24) zapisu:
  - Minimalna wilgotność powietrza w pomieszczeniu (14)
  - Minimalna temperatura w pomieszczeniu (12)
  - Minimalna wilgotność powietrza na zewnątrz (20)
  - Minimalna temperatura na zewnątrz (18)
  - Minimalne bezwzględne / względne ciśnienie atmosferyczne (5)
- W trakcie wyświetlania poszczególnych wartości maksymalnych i minimalnych nacisnąć przez ok. 3 sekundy przycisk **SET** (28), aby usunąć zapisane wartości z datą (21) i godziną (24).
- Nacisnąć przycisk **SNOOZE / LIGHT** (32) lub odczekać ok. 20 sekund, aby powrócić do wskaźnika aktualnych wartości pomiarowych.



### **Wskazówka – wymiana baterii**

Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja stacji. W tym celu wyjąć baterie ze stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także je wymienić.



### **Wskazówka - wadliwa transmisja wartości pomiarowych**

W niektórych przypadkach, ze względu na sygnały zakłócające - np. przez sieć WLAN, komputer, telewizor, itd. - może dojść do wadliwej transmisji wartości pomiarowych między stacją bazową i pomiarową. Należy wtedy na nowo zsynchronizować stacje, poprzez wyciągnięcie na krótko i ponowne włożenie baterii w obu stacjach.

Jeżeli wartości pomiarowe wciąż nie będą transmitowane, należy wymienić baterie na nowe. Ewentualnie należy wybrać nowe miejsce ustawienia, aby w przyszłości uniknąć możliwych sygnałów zakłócających.

## **7. Konserwacja i czyszczenie**

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

## **8. Wyłączenie odpowiedzialności**

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.


## **9. Serwis i pomoc techniczna**

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	4,5 V 3 baterie AA	3,0 V 2 baterie typu AAA
Zakres pomiaru temperatury wilgotności powietrza	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F 20% – 95%	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F 20% – 95%
Rozdzielczość pomiaru temperatury wilgotności powietrza	0,1°C / 0,2°F 1 %	0,1°C / 0,2°F 1 %
Cykl pomiaru temperatury/ wilgotności powietrza	30 s	57 s
Zakres pomiarowy barometru	919 – 1080 mbar/hPa (27,14 – 31,89 inHg)	-
Rozdzielczość pomiaru	0,1 hPa	-
Zegar radiowy DCF	Tak	Nie
Higrometr	Tak	Tak
Termometr	Tak	Tak
Barometr	Tak	Nie
Funkcja budzika	Tak	Nie
Częstotliwość	433 MHz	
Zasięg	≤ 100 m	

---

## 11. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie

regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## 12. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00076045] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00076045 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,015 mW



***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00076045/11.17